

BOLLETTINO UFFICIALE DELLA REGIONE AUTONOMA VALLE D'AOSTA

BULLETIN OFFICIEL DE LA RÉGION AUTONOME VALLÉE D'AOSTE

Aosta, 19 avril 2011



Aoste, le 19 avril 2011

DIREZIONE, REDAZIONE E AMMINISTRAZIONE:

Presidenza della Regione - Direzione affari legislativi
Bollettino Ufficiale, Piazza Deffeyes, 1 - 11100 AOSTA
Tel. (0165) 27 33 05 - Fax (0165) 27 38 69
E-mail: bur@regione.vda.it
Direttore responsabile: Dott.ssa Stefania Fanizzi.
Autorizzazione del Tribunale di Aosta n. 5/77 del 19.04.1977

DIRECTION, RÉDACTION ET ADMINISTRATION:

Présidence de la Région - Direction des affaires législatives
Bulletin Officiel, 1, place Deffeyes - 11100 Aoste
Tél. (0165) 27 33 05 - Fax (0165) 27 38 69
E-mail: bur@regione.vda.it
Directeur responsable: Mme Stefania Fanizzi.
Autorisation du Tribunal d'Aoste n° 5/77 du 19.04.1977

AVVISO

A partire dal 1° gennaio 2011 il Bollettino Ufficiale della Regione Valle d'Aosta sarà pubblicato esclusivamente in forma digitale. L'accesso ai fascicoli del BUR, disponibili sul sito Internet della Regione <http://www.regione.vda.it>, sarà libero, gratuito e senza limiti di tempo. Tutti gli abbonamenti all'edizione cartacea andranno in scadenza il 31 dicembre 2010. Non è più prevista l'attivazione o il rinnovo di abbonamento per l'anno 2011.

AVIS

À compter du 1^{er} janvier 2011, le Bulletin officiel de la Région autonome Vallée d'Aoste sera exclusivement publié en format numérique. L'accès aux bulletins disponibles sur le site internet de la Région <http://www.regione.vda.it> sera libre, gratuit et sans limitation de temps. Tous les abonnements à l'édition sur papier expireront au plus tard au mois de décembre 2010. Aucun abonnement ne sera délivré, ni renouvelé, au titre de 2011.

SOMMARIO

INDICE CRONOLOGICO da pag. 1235 a pag. 1238

PARTE PRIMA

Statuto Speciale e norme attuazione	—
Leggi e regolamenti regionali	—
Corte costituzionale	—
Atti relativi ai referendum	—

PARTE SECONDA

Atti del Presidente della Regione	1239
Atti degli Assessori regionali	1245
Atti del Presidente del Consiglio regionale	—
Atti dei dirigenti regionali	1250
Deliberazioni della Giunta e del Consiglio regionale	1257
Avvisi e comunicati	1262
Atti emanati da altre amministrazioni	—

PARTE TERZA

Bandi e avvisi di concorsi	1302
Bandi e avvisi di gara	—

SOMMAIRE

INDEX CHRONOLOGIQUE de la page 1235 à la page 1238

PREMIÈRE PARTIE

Statut Spécial et dispositions d'application	—
Lois et règlements	—
Cour constitutionnelle	—
Actes relatifs aux référendums	—

DEUXIÈME PARTIE

Actes du Président de la Région	1239
Actes des Assesseurs régionaux	1245
Actes du Président du Conseil régional	—
Actes des dirigeants de la Région	1250
Délibérations du Gouvernement et du Conseil régional	1257
Avis et communiqués	1262
Actes émanant des autres administrations	—

TROISIÈME PARTIE

Avis de concours	1302
Avis d'appel d'offres	—

INDICE CRONOLOGICO

INDEX CHRONOLOGIQUE

PARTE SECONDA

DEUXIÈME PARTIE

ATTI DEL PRESIDENTE DELLA REGIONE

ACTES DU PRÉSIDENT DE LA RÉGION

Decreto 29 marzo 2011, n. 80.

Arrêté n° 80 du 29 mars 2011,

Pronuncia di espropriazione a favore del Comune di SAINT-CHRISTOPHE di terreni interessati dai lavori di sistemazione della strada comunale Veynes-Crétallaz a monte del Ru Pompillard, in Comune di SAINT-CHRISTOPHE. pag. 1239

portant expropriation, en faveur de la Commune de SAINT-CHRISTOPHE, des terrains nécessaires aux travaux de réaménagement de la route communale «Veynes-Crétallaz», en amont du ru Pompillard, dans la commune de SAINT-CHRISTOPHE. page 1239

Decreto 30 marzo 2011, n. 82.

Arrêté n° 82 du 30 mars 2011,

Rettifica del Decreto del Presidente della Giunta Regionale n. 912, rep. 1583, del 3 ottobre 1994, recante: "Pronuncia di espropriazione a favore del Comune di NUS degli immobili necessari per la costruzione della strada Plantayes Superiore". pag. 1241

rectifiant l'arrêté du président du Gouvernement régional n° 912 du 3 octobre 1994, réf. n° 1583 (Expropriation, en faveur de la Commune de NUS, des biens immeubles nécessaires aux travaux de construction de la route de Plantayes-Dessus). page 1241

Decreto 30 marzo 2011, n. 87.

Arrêté n° 87 du 30 mars 2011,

Espropriazione di terreni necessari ai lavori di sistemazione della strada interna alla fraz. Fiou - 2° lotto, in Comune di GIGNOD. Decreto di fissazione indennità provvisoria. pag. 1243

portant expropriation des biens immeubles nécessaires aux travaux de réaménagement de la route interne de Fiou (2° tranche), dans la commune de GIGNOD, et fixation des indemnités provisoires y afférentes. page 1243

ATTI DEGLI ASSESSORI REGIONALI

ACTES DES ASSESSEURS RÉGIONAUX

ASSESSORATO TERRITORIO E AMBIENTE

ASSESSORAT DU TERRITOIRE ET DE L'ENVIRONNEMENT

Decreto 22 marzo 2011, n. 32.

Arrêté n° 32 du 22 mars 2011,

Costruzione di impianto elettrico in cavo sotterraneo a 15 Kv per l'allacciamento della nuova cabina "Camper" in Via Caduti del lavoro nel comune di AOSTA della Regione Autonoma Valle d'Aosta - Linea n. 632. pag. 1245

autorisant la construction de la ligne électrique souterraine n° 632, de 15 kV, aux fins du raccordement du nouveau poste dénommé «Camper», rue des Victimes du travail, dans la commune d'AOSTE. page 1245

Decreto 22 marzo 2011, n. 33.

Arrêté n° 33 du 22 mars 2011,

Costruzione impianto elettrico in cavo sotterraneo a 15 kV per allacciamento alla cabina "Mafer" in località Pont-Suaz del Comune di CHARVENSOD - Linea n. 630. pag. 1248

autorisant la construction de la ligne électrique souterraine n° 630, de 15 kV, aux fins du raccordement du poste dénommé «Mafer», au Pont-Suaz, dans la commune de CHARVENSOD. page 1248

ATTI DEI DIRIGENTI REGIONALI

PRESIDENZA DELLA REGIONE

Provvedimento dirigenziale 30 marzo 2011, n. 1309.

Approvazione dell'avviso pubblico relativo alle nomine in scadenza nel 2° semestre 2011, ai sensi della legge regionale 10 aprile 1997, n. 11. pag. 1250

ASSESSORATO TURISMO, SPORT, COMMERCIO E TRASPORTI

Provvedimento dirigenziale 22 marzo 2011, n. 1161.

Trasferimento dalla categoria "cooperative di trasporto" alla categoria "altre cooperative" del registro regionale degli enti cooperativi, di cui alla l.r. 27/1998 e successive modificazioni, della Società "AOSTA SERVIZI SOCIETÀ COOPERATIVA", con sede in AOSTA.

pag. 1256

DELIBERAZIONI DELLA GIUNTA E DEL CONSIGLIO REGIONALE

GIUNTA REGIONALE

Deliberazione 11 marzo, n. 581.

Approvazione della sostituzione del punto 3) del dispositivo della deliberazione della Giunta regionale n. 4172 del 29 dicembre 2006, concernente "Approvazione, ai sensi dell'articolo 12, comma 1, lettera a, del decreto legislativo 2 febbraio 2001, n. 31, della direttiva regionale per l'approvvigionamento di emergenza di acqua da destinare al consumo umano", nonché approvazione delle indicazioni per l'interpretazione di valori indicatori non previsti dal d.lgs. 31/2001. pag. 1257

Deliberazione 25 marzo 2011, n. 702.

Valutazione positiva condizionata sulla compatibilità ambientale del progetto di derivazione d'acqua ad uso idroelettrico sul torrente Lys, in loc. Staffal, e centrale in loc. Colletesand, nel comune di GRESSONEY-LA-TRINITÉ, proposto dalla società *The Power Company s.r.l.* con sede nel comune di GRESSONEY-LA-TRINITÉ.

pag. 1258

Deliberazione 25 marzo 2011, n. 703.

Espressione di parere favorevole condizionato in ordine all'approvazione del progetto definitivo di una rotatoria alla francese in corrispondenza dell'innesto della strada regionale per Cogne con la strada statale 26, in comune di SARRE, proposta da *ANAS s.p.a. - Compartimento della viabilità per la Valle d'Aosta*, ai sensi dell'art. 30 della

ACTES DES DIRIGEANTS DE LA RÉGION

PRÉSIDENCE DE LA RÉGION

Acte du dirigeant n° 1309 du 30 mars 2011,

portant approbation de l'avis public relatif aux nominations expirant au cours du 2° semestre 2011, au sens de la loi régionale n° 11 du 10 avril 1997. page 1250

ASSESSORAT DU TOURISME, DES SPORTS, DU COMMERCE ET DES TRANSPORTS

Acte du dirigeant n° 1161 du 22 mars 2011,

portant transfert de la coopérative *AOSTA SERVICES SOCIÉTÉ COOPÉRATIVE*, dont le siège est à AOSTE, de la catégorie «Coopératives de transport» à la catégorie «Autres coopératives» du Registre régional des entreprises coopératives visé à la LR n° 27/1998 modifiée.

page 1256

DÉLIBÉRATIONS DU GOUVERNEMENT ET DU CONSEIL RÉGIONAL

GOUVERNEMENT RÉGIONAL

Délibération n° 581 du 11 mars 2011,

portant remplacement du point 3 du dispositif de la délibération du Gouvernement régional n° 4172 du 29 décembre 2006 (Approbation, au sens de la lettre a du premier alinéa de l'art. 12 du décret législatif n° 31 du 2 février 2001, de la directive régionale relative à l'approvisionnement d'urgence en eau destinée à la consommation humaine), et approbation des indications d'interprétation des valeurs indicatrices non prévues par le décret législatif n° 31/2001. page. 1257

Délibération n° 702 du 25 mars 2011,

portant avis positif, sous condition, quant à la compatibilité avec l'environnement du projet déposé par *The Power Company srl*, dont le siège est à GRESSONEY-LA-TRINITÉ, en vue de la dérivation des eaux du Lys, à Staffal, à usage hydroélectrique, et de la réalisation d'une centrale à Colletesand, dans ladite commune.

page 1258

Délibération n° 703 du 25 mars 2011,

portant avis positif, sous condition, quant à l'approbation du projet définitif des travaux de réalisation d'un giratoire au croisement de la route régionale de Cogne et de la route nationale n° 26, dans la commune de SARRE, proposé par *ANAS SpA - Compartimento della viabilità per la Valle d'Aosta*, aux termes de l'art. 30 de la LR n° 11

l.r. del 6 aprile 1998, n. 11, nonché dell'art. 51 del d.p.r. del 22 febbraio 1982, n. 182. pag. 1260

Deliberazione 25 marzo 2011, n. 707.

Definizione, ai sensi del c. 3 dell'art. 11bis della l.r. 11/2005, dei criteri e delle modalità per la concessione agli enti locali di contributi per la realizzazione di progetti di investimento in tecnologie per la sicurezza del territorio, per l'anno 2011. Sostituzione del c. 2 dell'art. 13 del disciplinare approvato con DGR 1177/2010 per l'anno 2010. pag. 1261

AVVISI E COMUNICATI

ASSESSORATO ATTIVITÀ PRODUTTIVE

Comunicato di iscrizione di società cooperativa nel registro regionale degli enti cooperativi. (l.r. 27/1998 e successive modificazioni). pag. 1262

ATTI EMANATI DA ALTRE AMMINISTRAZIONI

Comune di VALSAVARENCHÉ.

Decreto 25 febbraio 2011, n. 1.

Espropriazione dei beni immobili occorrenti per i lavori costruzione nuova discarica in loc. Vers-le-Bois nel comune di VALSAVARENCHÉ. pag. 1263

Unità Sanitaria Locale - Regione Valle d'Aosta.

Deliberazione del Direttore Generale 28 marzo 2011, n. 502.

Approvazione graduatoria definitiva di medicina specialistica ambulatoriale a valere per l'anno 2011 ai sensi del disposto dell'articolo 21, comma 10, dell'ACN reso esecutivo con intesa n. 95/CSR del 29 luglio 2009 e successive modificazioni ed integrazioni. pag. 1267

PARTE TERZA

BANDI E AVVISI DI CONCORSI

ARPA Valle d'Aosta.

Concorso pubblico per titoli ed esami finalizzato alla copertura di un posto a tempo pieno e indeterminato di assistente tecnico - Categoria C del CCNL del comparto sanità, nell'ambito dell'organico dell'agenzia regionale per

du 6 avril 1998 et de l'art. 51 du DPR n° 182 du 22 février 1982. page 1260

Délibération n° 707 du 25 mars 2011,

portant définition, au titre de 2011, des critères et des modalités d'octroi aux collectivités locales des aides à la réalisation de projets d'investissement en technologies pour la sécurité du territoire, au sens du troisième alinéa de l'art. 11 bis de la LR n° 11/2005, et remplacement du deuxième alinéa de l'art. 13 du règlement 2010 approuvé par la DGR n° 1177/2010. page 1261

AVIS ET COMMUNIQUÉS

ASSESSORAT DES ACTIVITÉS PRODUCTIVES

Avis d'immatriculation d'une société coopérative au Registre régional des entreprises coopératives (LR n° 27/1998 modifiée). page 1262

ACTES ÉMANANT DES AUTRES ADMINISTRATIONS

Commune de VALSAVARENCHÉ.

Acte n° 1 du 25 février 2011,

portant expropriation des biens immeubles nécessaires aux travaux de construction d'une nouvelle décharge à Vers-le-Bois, dans la commune de VALSAVARENCHÉ. page 1263

Unité Sanitaire Locale - Région Vallée d'Aoste.

Délibération du directeur général n° 502 du 28 mars 2011,

portant approbation du classement définitif 2011 des médecins spécialistes, aux termes du dixième alinéa de l'art. 21 de l'accord collectif national rendu applicable par l'entente n° 95/CSR du 29 juillet 2009 modifié et complété. page 1267

TROISIÈME PARTIE

AVIS DE CONCOURS

ARPA Vallée d'Aoste.

Extrait de l'avis de concours, sur titres et épreuves, pour le recrutement, sous contrat exclusif a durée indéterminée, d'un assistant technique - Catégorie C de la convention de travail pour le personnel du service sanitaire

**la protezione dell'ambiente della Valle d'Aosta (A.R.P.A)
sezione aria – area operativa Energia.** pag. 1302

ARPA Valle d'Aosta.

Concorso pubblico per titoli ed esami finalizzato alla copertura di un posto a tempo pieno e indeterminato di assistente tecnico – Categoria C del CCNL del comparto sanità, nell'ambito dell'organico dell'agenzia regionale per la protezione dell'ambiente, sezione laboratorio – area operativa microbiologia. pag. 1303

Consorzio regionale pesca - Valle d'Aosta.

ERRATA CORRIGE

Estratto del bando di concorso pubblico, per esami, per l'assunzione a tempo indeterminato di un funzionario (Categoria D), in qualità di Segretario del Consorzio Regionale Pesca. pag. 1304

**national, dans le cadre de l'organigramme de l'ARPA -
secteur de l'air – division énergie.** page 1302

ARPA Vallée d'Aoste.

Extrait de l'avis de concours externe, sur titres et épreuves, en vue du recrutement, sous contrat a durée indéterminée, d'un assistant technique – Catégorie C, dans le cadre de l'organigramme de l'agence régionale pour la protection de l'environnement (ARPA) – secteur laboratoire division microbiologie. page 1303

Consortium régional de la pêche.

ERRATUM

Extrait de l'avis de concours externe, sur épreuves, en vue du recrutement, sous contrat à durée indéterminée, d'un cadre (Catégorie D), en qualité de secrétaire du Consortium régional de la pêche. page 1304

PARTE SECONDA

**ATTI
DEL PRESIDENTE DELLA REGIONE**

Decreto 29 marzo 2011, n. 80.

Pronuncia di espropriazione a favore del Comune di SAINT-CHRISTOPHE di terreni interessati dai lavori di sistemazione della strada comunale Veynes-Crétallaz a monte del Ru Pompillard, in Comune di SAINT-CHRISTOPHE.

IL PRESIDENTE DELLA REGIONE

Omissis

decreta

A) È pronunciata l'espropriazione a favore del Comune di SAINT-CHRISTOPHE degli immobili qui di seguito descritti, interessati dai lavori di sistemazione della strada comunale Veynes-Crétallaz a monte del Ru Pompillard, in Comune di SAINT-CHRISTOPHE, di proprietà delle ditte di seguito indicate:

COMUNE CENSUARIO DI SAINT-CHRISTOPHE

1. F. 16 - map. 630 (ex 48/b) di mq. 37
V - Zona Em - C.T.
F. 16 - map. 631 (ex 48/c) di mq. 18
V - Zona Em - C.T.
Intestati a:
MAIO Michele (quota ½)
Nato ad ANOIA (RC) il 12/01/1942
C.F.: MAIMHL42A12A303F
ROMEO Maria (quota ½)
Nata a ROSARNO (RC) il 10/10/1949
C.F.: RMOMRA49R50H558X
Indennità: € 290,25
2. F. 16 - map. 654 (ex 49/b) di mq. 7
V - Zona Em - C.T.
Intestato a:
VUILLERMOZ Giuseppe Ettore
Nato ad AOSTA il 05/01/1938
C.F.: VLLGPP38A05A326Y Indennità: € 37,00
3. F. 16 - map. 633 (ex 51/b) di mq. 10
V - Zona Em - C.T.
F. 16 - map. 634 (ex 52/b) di mq. 15
V - Zona Em - C.T.
F. 16 - map. 635 (ex 53/b) di mq. 10
V - Zona Em - C.T. Intestati a:
BETEMPS Oliviero Riccardo

DEUXIÈME PARTIE

**ACTES
DU PRÉSIDENT DE LA RÉGION**

Arrêté n° 80 du 29 mars 2011,

portant expropriation, en faveur de la Commune de SAINT-CHRISTOPHE, des terrains nécessaires aux travaux de réaménagement de la route communale «Veynes-Crétallaz», en amont du ru Pompillard, dans la commune de SAINT-CHRISTOPHE.

LE PRÉSIDENT DE LA RÉGION

Omissis

arrête

A) Les biens immeubles nécessaires aux travaux de réaménagement de la route communale «Veynes-Crétallaz», en amont du ru Pompillard, dans la commune de SAINT-CHRISTOPHE, et figurant ci-après, en regard du nom de leurs propriétaires, sont expropriés en faveur de la Commune de SAINT-CHRISTOPHE :

COMMUNE DE SAINT-CHRISTOPHE

- Nato ad AOSTA il 09/11/1935
C.F.: BTMLRR35S09A326M
Indennità: € 185,05
4. F. 16 - map. 637 (ex 57/b) di mq. 12
V - Zona Em - C.T.
F. 16 - map. 642 (ex 35/b) di mq. 43
S - Zona Em - C.T.
Intestati a:
BETEMPS Vittorina
Nata ad AOSTA il 07/03/1932
C.F.: BTMVTR32C47A326S
Indennità: € 111,07
5. F. 16 - map. 638 (ex 512/b) di mq. 31
V - Zona Em - C.T.
F. 16 - map. 644 (ex 32/b) di mq. 3
V - Zona Em - C.T. F. 16 - map. 645 (ex 32/c) di mq. 13
V - Zona Em - C.T. Intestati a:
BETEMPS Susi (proprietario)
Nata ad AOSTA il 30/07/1956
C.F.: BTMSSU56L70A326M
MARQUIS Lina Maria (usufruttuaria parziale)
Nata ad AOSTA il 27/02/1937
C.F.: MRQLMR37B67A326S
Indennità: € 497,01

6. F. 16 - map. 639 (ex 583/b) di mq. 50
S - Zona Em - C.T.
F. 16 - map. 646 (ex 581/b) di mq. 84
V - Zona Em - C.T. F. 16 - map. 29 di mq. 141
V - Zona Em - C.T.
Intestati a:
FONTE Riccardo
Nato ad AOSTA il 07/04/1940
C.F.: FNTRCR40D07A326G
Indennità: € 1.245,04
7. F. 16 - map. 640 (ex 38/b) di mq. 31
S - Zona Em - C.T.
Intestato a:
BETEMPS Franco (quota ½)
Nato ad AOSTA il 28/02/1953
C.F.: BTMFNC53B28A326V
BETEMPS Pino (quota ½)
Nato ad AOSTA il 26/09/1949
C.F.: BTMPNI49P26A326M
Indennità: € 34,35
8. F. 16 - map. 641 (ex 37/b) di mq. 41
S - Zona Em - C.T.
Intestato a:
COURTIL Adelina
Nata ad AOSTA il 13/12/1949
C.F.: CRTDLN49T53A326U
Indennità: € 90,84
9. F. 16 - map. 643 (ex 33/b) di mq. 63
S - Zona Em - C.T.
F. 16 - map. 653 (ex 34/b) di mq. 7
S - Zona Em - C.T.
Intestati a:
BIONAZ Nunzia
Nata ad AOSTA il 03/09/1965
C.F.: BNZNNZ65P43A326W
Indennità: € 77,57
10. F. 16 - map. 647 (ex 558/b) di mq. 3
V - Zona Em - C.T.
Intestato a:
COMMUNOD Piero
Nato ad AOSTA il 21/02/1950
C.F.: CMMPRI50B21A326B
Indennità: € 15,85
11. F. 16 - map. 648 (ex 22/b) di mq. 29
S - Zona Em - C.T.
F. 16 - map. 649 (ex 580/b) di mq. 4
S - Zona Em - C.T.
Intestati a:
BOCH Andrea
Nato ad AOSTA il 20/11/1968
C.F.: BCHNDR68S20A326O
Indennità: € 36,55
12. F. 16 - map. 650 (ex 28/b) di mq. 2
Bc - Zona Em - C.T.
Intestato a:
BETEMPS Guido
Nato ad AOSTA il 25/01/1936
C.F.: BTMGDU36A25A326T
Indennità: € 1,11
13. F. 16 - map. 651 (ex 31/b) di mq. 5
V - Zona Em - C.T.
F. 16 - map. 652 (ex 31/c) di mq. 5
V - Zona Em - C.T.
Intestati a:
TILLEUR Angelo
Nato ad AOSTA il 29/05/1939
C.F.: TLLNGL39E29A326K
Indennità: € 52,86
14. F. 16 - map. 636 (ex 55/b) di mq. 4
V - Zona Em - C.T.
Intestato a: BETEMPS Gianna
Nata ad AOSTA il 11/12/1950
C.F.: BTMGNN50T51A326C
Indennità: € 42,27
15. F. 16 - map. 632 (ex 584/b) di mq. 19
V - Zona Em - C.T.
Intestato a:
VUILLERMOZ Irma
Nata ad AOSTA il 08/11/1933
C.F.: VLLRMI33S48A326H
Indennità: € 100,45
16. F. 16 - map. 629 (ex 47/b) di mq. 21
V - Zona Em - C.T.
Intestato a:
CHAPELLU Nadia (quota 1/6)
Nata ad AOSTA il 20/05/1962
C.F.: CHPNDA62E60A326O
CHAPELLU Ivana (quota 1/6)
Nata ad AOSTA il 14/01/1959
C.F.: CHPVNI59A54A326V
VUILLERMOZ Irma (quota 4/6)
Nata ad AOSTA il 08/11/1933
C.F.: VLLRMI33S48A326H
Indennità: € 111,03
17. F. 16 - map. 628 (ex 46/b) di mq. 37
V - Zona Em - C.T.
Intestato a:
BETEMPS Gino
Nato ad AOSTA il 18/07/1946
C.F.: BTMGNI46L18A326E
Indennità: € 195,63
18. F. 16 - map. 627 (ex 45/b) di mq. 33
S - Zona Em - C.T.
F. 16 - map. 585 di mq. 48
S - Zona Em - C.T.

Intestati a:
BETEMPS Anselmo (quota ½)
Nato ad AOSTA il 09/08/1954
C.F.: BTMNL54M09A326Q

B) Il presente decreto deve essere notificato alle ditte proprietarie nelle forme degli atti processuali civili, registrato presso l'Ufficio del Registro, trascritto presso l'Agenzia del Territorio – Servizio Pubblicità Immobiliare e volturato all'Agenzia del Territorio – Servizi Generali e Catastali, nei termini di urgenza a cura e spese dell'ente espropriante.

C) Adempite le suddette formalità, tutti i diritti relativi agli immobili espropriati potranno essere fatti valere esclusivamente sull'indennità.

Aosta, 29 marzo 2011.

Il Presidente
Augusto ROLLANDIN

Decreto 30 marzo 2011, n. 82.

Rettifica del Decreto del Presidente della Giunta Regionale n. 912, rep. 1583, del 3 ottobre 1994, recante: "Pronuncia di espropriazione a favore del Comune di NUS degli immobili necessari per la costruzione della strada Plantayes Superiore".

IL PRESIDENTE DELLA REGIONE

Omissis

decreta

A) di rettificare per le motivazioni su esposte ed esclusivamente quanto attiene alla descrizione catastale dei terreni, il decreto del Presidente della Giunta Regionale n. 912, rep. 1583, del 3 ottobre 1994, trascritto presso la Conservatoria dei Registri Immobiliari di AOSTA in data 2 novembre 1994 al numero di registro particolare 5854, nel seguente modo:

1. CHASSEUR Luigi
nato a NUS il 27/01/1933
(quota 1/1)
C.F.: CHSLGU33A27F987V
Foglio 42 map. 865 (ex 633/b)
sup.occ. mq. 14 - Bosco ceduo
Foglio 42 map. 873 (ex 612/b)
sup.occ. mq. 308 - Prato irriguo
2. PORLIOD Silvia
nata a NUS il 03/07/1940
(quota 1/1)
C.F.: PRLSLV40L43 F987M
Foglio 42 map. 876 (ex 498/b)
sup.occ. mq. 207 - Prato irriguo

BETEMPS Marisa (quota ½)
Nata a SAINT-CHRISTOPHE il 09/06/1948
C.F.: BTMMRS48H49H669B
Indennità: € 89,74

B) Le présent arrêté est notifié aux propriétaires concernés dans les formes prévues pour les actes relevant de la procédure civile et transmis, avec procédure d'urgence, par les soins et aux frais de l'expropriant, à la Recette des impôts en vue de son enregistrement et à l'Agence du territoire en vue de sa transcription (Service de la publicité foncière) et de l'inscription au cadastre du transfert du droit de propriété (Services généraux et cadastraux).

C) À l'issue des dites formalités, les droits relatifs aux biens immeubles expropriés sont reportés sur les indemnités y afférentes.

Fait à Aoste, le 29 mars 2011.

Le président,
Augusto ROLLANDIN

Arrêté n° 82 du 30 mars 2011,

rectifiant l'arrêté du président du Gouvernement régional n° 912 du 3 octobre 1994, réf. n° 1583 (Expropriation, en faveur de la Commune de NUS, des biens immeubles nécessaires aux travaux de construction de la route de Plantayes-Dessus).

LE PRÉSIDENT DE LA RÉGION

Omissis

arrête

A) Pour les raisons indiquées au préambule, l'arrêté du président du Gouvernement régional n° 912 du 3 octobre 1994, réf. n° 1583, transcrit au Service de la publicité foncière d'AOSTE le 2 novembre 1994 sous le n° 5854 du registre particulier, est rectifié comme suit, uniquement pour ce qui est des données cadastrales des biens immeubles concernés :

- Foglio 42 map. 877 (ex 616/b)
sup.occ. mq. 76 - Prato irriguo
Foglio 42 map. 878 (ex 617/b)
sup.occ. mq. 23 - Prato irriguo
Foglio 42 map. 879 (ex 618/b)
sup.occ. mq. 20 - Prato irriguo
Foglio 42 map. 880 (ex 620/b)
sup.occ. mq. 15 - Prato irriguo
3. PIEILLER Agostina
nata a NUS il 18/03/1942
(quota 1/1) C.F. PLLGTN42C58F987M
Foglio 42 map. 874 (ex 499/b)
Superficie occupata mq 151,00 - Vigneto

4. MARQUIS Fernanda
nata a NUS il 20/01/1934
(quota 1/1) C.F. MRQFNN34A60F987Q
Foglio 42 map. 867 (ex 632/b)
Superficie occupata mq 19,00 - Bosco ceduo
Foglio 42 map. 872 (ex 676/b)
Superficie occupata mq 367,00 - Bosco ceduo
5. PERIN-RIZ Ercole
nato a AOSTA il 31/12/1943
C. F. PRNRCL4 3T31A32 6 W
(quota 1/4)
PERIN-RIZ Fernanda Laura
nata ad AOSTA il 21/06/1939
C. F. PRNFNN39H61A326L
(quota 1/4)
PERIN-RIZ Giovanna Maria
nata a SAINT-VINCENT il 07/09/1934
(quota 1/4)
C.F. PRNGNN34P47H676C
PERIN-RIZ Marisa Fortunata
nata a QUART il 26/04/1949
(quota 1/4)
C. F. PRNMRS49D66H110D
Foglio 42 map. 868 (ex 631/b)
Superficie occupata mq 7,00 - Bosco ceduo
6. VERTHUY Maria Rosa
nata a CHAMBAVE il 05/04/1924
(quota 1/2)
C. F. VRTMRS24D45C595T
BORROZ Stefano
nato a AOSTA il 01/04/1953
C. F. BRRSFN53D01A326 M
(quota 1/2)
Foglio 45 map. 351 (ex 324/b)
Superficie occupata mq 77,00 - Prato irriguo
7. BORROZ Maria Teresa
nata a NUS il 01/05/1927
(quota 1/1) C. F. BRRMTR27E41F987O
Foglio 45 map. 347 (ex 131/b)
Superficie occupata mq 70,00 - Prato irriguo
8. BORROZ Maria Natalina
nata a NUS il 16/08/1931
(quota 1/1)
C. F. BRRNLN31M56F987W
Foglio 45 map. 350 (ex 323/b)
Superficie occupata mq 94,00 - Prato irriguo
9. NOZ Giuseppe Alessandro
nato a NUS il 30/05/1929
(quota 1/1)
C. F. NZOGPP29E30F987C
Foglio 45 map. 348 (ex 132/b)
Superficie occupata mq 39,00
Prato irriguo Foglio 45 map. 349 (ex 133/b)
Superficie occupata mq 84,00 - Prato irriguo
10. NOZ Silvio Francesco
nato a NUS il 25/08/1934
(quota 1/1)
C. F. NZOSLV34M25F987M
Foglio 42 map. 875 (ex 500/b)
Superficie occupata mq 56,00 - Prato irriguo
Foglio 42 map. 861 (ex 772/b)
Superficie occupata mq 145,00 - Vigneto
11. CHAMOIS Pasqualina
nata a NUS il 12/04/1930
(quota 1/1)
C. F. CHMPQL30D52F987H
Foglio 42 map. 869 (ex 609/b)
Superficie occupata mq 300,00 - Bosco ceduo
Foglio 42 map. 870 (ex 654/b)
Superficie occupata mq 101,00 - Bosco ceduo
12. BRULARD Germano
nato a NUS il 25/09/1943
(quota 1/1)
C. F. BRLGMN43P25F987J
Foglio 42 map. 871 (ex 610/b)
Superficie occupata mq 114,00 - Prato irriguo
13. VOYAT Ezio
nato a AOSTA il 13/02/1928
(quota 1/1)
C.F. VYTZEI28B13A326F
Foglio 42 map. 634 (ex 634/a)
Superficie occupata mq 36,00 - Bosco ceduo
Foglio 42 map. 864 (ex 634/b)
Superficie occupata mq 157,00 - Bosco ceduo
Foglio 42 map. 789 (ex 634/c)
Superficie occupata mq 7,00 - Bosco ceduo
14. NOZ Silvio Francesco
nato a NUS il 25/08/1934
(quota 1/4)
C. F. NZOSLV34M25F987M
NOZ Pierino Natale
nato a NUS il 25/12/1938
(quota 1/4)
C. F. NZOPNN38T25F987R
NOZ Flora
nata a NUS il 14/07/1942
(quota 1/4)
C. F. NZOFLR42L54F987G
NOZ Giuseppe Alessandro
nato a NUS il 30/05/1929
(quota 1/4)
C. F. NZOGPP29E30F987C
Foglio 42 map. 857 (ex 656/b)
Superficie occupata mq 161,00 - Bosco ceduo
Foglio 42 map. 862 (ex 635/b)
Superficie occupata mq 7,00 - Vigneto

15. NOZ Flora

nata a NUS il 14/07/1942
(quota 1/1)
C. F. NZOFLR42L54F987G
Foglio 42 map. 858 (ex 637/b)
Superficie occupata mq 226,00 - Bosco ceduo
Foglio 42 map. 863 (ex 771/b)
Superficie occupata mq 226,00 - Vigneto

B) Il presente Decreto deve essere registrato presso l'Agenzia delle Entrate – Ufficio del Registro, trascritto presso l'Agenzia del Territorio - Servizio Pubblicità Immobiliare e volturato all'Agenzia del territorio – Servizi Generali e Catastali, nei termini di urgenza a cura e spese dell'Ente espropriante.

C) Adempiute le suddette formalità, tutti i diritti relativi agli immobili espropriati potranno essere fatti valere esclusivamente sull'indennità.

Aosta, 30 marzo 2011.

Il Presidente
Augusto ROLLANDIN

Decreto 30 marzo 2011, n. 87.

Espropriazione di terreni necessari ai lavori di sistemazione della strada interna alla fraz. Fiou - 2° lotto, in Comune di GIGNOD. Decreto di fissazione indennità provvisoria.

IL PRESIDENTE DELLA REGIONE

Omissis

decreta

A) Le osservazioni presentate dai Signori Marco BORRE, Renato BORRE e Lucia BORRE sono parzialmente respinte, mentre la richiesta della Signora Miranda PELLISSIER è stata accolta come risulta dalle controdeduzioni approvate dal Comune di GIGNOD con deliberazione n. 70 in data 19 agosto 2002;

B) Ai fini dell'espropriazione degli immobili siti in Comune di GIGNOD e ricompresi nella zona "A22" del P.R.G.C., necessari per i lavori di sistemazione della strada interna alla fraz. Fiou - 2° lotto, l'indennità provvisoria è determinata ai sensi dell'art 5 bis della legge 8 agosto 1992, n. 359, come segue:

1. PERRUQUET Carlo (quota 1/6)
Nato ad AOSTA il 24/08/1963
C.F.: PRRCRL63M24A326Q
PERRUQUET Battistina (quota 1/6)
Nata ad AOSTA il 03/03/1928
C.F.: PRRBTS28C43A326K

16. NOZ Pierino Natale

nato a NUS il 25/12/1938
(quota 1/1)
C. F. NZOPNN38T25F987R
Foglio 42 map. 859 (ex 774/b)
Superficie occupata mq 91,00 - Vigneto

B) Le présent arrêté est transmis, avec procédure d'urgence, par les soins et aux frais de l'expropriant, à la Recette des impôts en vue de son enregistrement et à l'Agence du territoire en vue de sa transcription (Service de la publicité foncière) et de l'inscription au cadastre du transfert du droit de propriété (Services généraux et cadastraux).

C) À l'issue des dites formalités, les droits relatifs aux biens immeubles expropriés sont reportés sur les indemnités y afférentes.

Fait à Aoste, le 30 mars 2011.

Le président,
Augusto ROLLANDIN

Arrêté n° 87 du 30 mars 2011,

portant expropriation des biens immeubles nécessaires aux travaux de réaménagement de la route interne de Fiou (2° tranche), dans la commune de GIGNOD, et fixation des indemnités provisoires y afférentes.

LE PRÉSIDENT DE LA RÉGION

Omissis

arrête

A) Les observations présentées par Mme et MM. Lucia, Marco et Renato BORRE sont partiellement rejetées, alors que la requête de Mme Miranda PELLISSIER est accueillie, comme il appert des réponses en réplique approuvées par la délibération du Conseil communal de GIGNOD n° 70 du 19 août 2002 ;

B) Aux fins de l'expropriation des biens immeubles situés dans la commune de GIGNOD, compris dans la zone A22 du PRGC et nécessaires aux travaux de réaménagement de la route interne de Fiou (2° tranche), les indemnités provisoires sont fixées comme suit, au sens de l'art. 5 bis de la loi n° 359 du 8 août 1992 :

- PERRUQUET Graziella (quota 1/6)
Nato ad AOSTA il 16/01/1925
C.F.: PRRGZL51D63A326W
PERRUQUET Cornelio (quota 1/6)
Nato ad AOSTA il 17/07/1958
C.F.: PRRCNL58L17A326Y

- PERRUQUET Silvio (quota 1/3)
Nata ad AOSTA il 02/02/1930
C.F.: PRRSLV30B02A326D
F. 33 - map. 578 (ex 434/b) di mq. 61
Pri - Zona A22
F. 33 - map. 591 (ex 461/b) di mq. 9
Pri - Zona A22
F. 33 - map. 592 (ex 129/b) di mq. 12
Pri - Zona A22
F. 33 - map. 594 (ex 57/b) di mq. 10
Si - Zona A22
F. 33 - map. 597 (ex 63/b) di mq. 2
Fr. Zona A22
F. 33 - map. 596 (ex 452/b) di mq. 3
Fr. - Zona A22
Indennità: € 4.074,00
2. GERARD Marisa
Nata ad AOSTA il 14/05/1942
C.F.: GRRMRS42E54A326G
F. 33 - map. 599 (ex 68/b) di mq. 14
E.U. - Zona A22
F. 33 - map. 598 (ex 453/b) di mq. 2
Pr - Zona A22
Indennità: € 672,00
3. PELLISSIER Miranda
Nata ad AOSTA il 14/02/1950
C.F.: PLLMND50B54A326A
F. 33 - map. 579 (ex 27/b) di mq. 33
Pri - Zona A22
F. 33 - map. 595 (ex 62/b) di mq. 8
S - zona A22
Indennità: € 1.722,00
4. MARGUERETTAZ Franco
Nato a GIGNOD il 15/06/1948
C.F.: MRGFNC48H15E029X
F. 33 - map. 580 (ex 28/b) di mq. 2
Pr - Zona A22
Indennità: € 84,00
5. MAGNAZZI Vally (nuda proprietaria)
Nata ad AOSTA il 06/11/1954
C.F.: MGNVLY54S46A326J
BOTTEL Laura (usufruttuaria per 1/2)
Nata a NUS 06/07/1929
C.F.: BTTLRA29L46F987K
- CHIAROT Guerrino (usufruttuario per 1/2)
Nato ad AZZANO DECIMO (PN) il 04/11/1929
C.F.: CHRGRN29S04A530V
F. 33 - map. 581 (ex 441/b) di mq. 3
E.U. - Zona A22
Indennità: € 126,00
6. VAUDAN Rita (quota 1/2)
Nata ad AOSTA il 08/03/1970
C.F.: VDNRTI70C48A326C
VAUDAN Roberta (quota 1/2)
Nata ad AOSTA il 26/06/1968
C.F.: VDRRRT68H66A326G
F. 33 - map. 582 (ex 442/b) di mq. 13
Fr. - Zona A22
F. 33 - map. 585 (ex 444/b) di mq. 12 di cui mq. 7,20
Fr. - zona A22
Indennità: € 848,40
7. BIONAZ Lorena (quota 4/6)
Nata ad AOSTA il 03/10/1951
C.F.: BNZLRN51R43A326V
BORRE Alberto (quota 1/6)
Nato ad AOSTA il 27/02/1993
C.F.: BRRLRT93B27A326A
BORRE Barbara (quota 1/6)
Nata ad AOSTA il 01/04/1975
C.F.: BRRBBR75D41A326W
F. 33 - map. 583 (ex 56/b) di mq. 25
E.U. - Zona A22
F. 33 - map. 589 (ex 525/b) di mq. 10
Pri - Zona A22
Indennità: € 1.470,00
8. MOCHETTAZ Silvia
Nata ad AOSTA il 10/09/1959
C.F.: MCHSLV59P50A326F
F. 33 - map. 584 (ex 443/b) di mq. 14
S - Zona A22
Indennità: € 588,00
9. BORRE Lucia
Nata ad AOSTA il 14/01/1948
C.F.: BRRLCU48A54A326N
F. 33 - map. 590 (ex 131/b) di mq. 18
Pri - Zona A22
Indennità: € 756,00

C) Ai fini dell'espropriazione dell'immobile ricompreso nella zona "Eg18" agricola del PRGC, necessari per i lavori di cui sopra l'indennità provvisoria determinata ai sensi della legge 22 ottobre 1971, n. 865 e successive modificazioni e della legge regionale 11 novembre 1974, n. 44, è determinata nel modo seguente:

1. BORRE Maria Olga
Nata ad AOSTA il 28/12/1941
C.F.: BRRMLG41T68A326Q
F. 33 - map. 587 (ex 130/b) di mq. 44

C) Aux fins de l'expropriation des biens immeubles compris dans la zone agricole Eg18 du PRGC et nécessaires aux travaux susmentionnés, les indemnités provisoires sont fixées comme suit, au sens de la loi n° 865 du 22 octobre 1971 modifiée et de la loi régionale n° 44 du 11 novembre 1974:

- Pri - Zona Eg18
Indennità: € 109,31
Contributo reg.le int.: € 262,56

2. BORRE Marco Giuseppe
Nato ad AOSTA il 26/11/1939
C.F.: BRRMRC39S26A326M
F. 33 - map. 588 (ex 526/b) di mq. 10 Pri.
Zona Eg18
Indennità: € 24,84
Contributo reg.le int.: € 59,67

3. VAUDAN Rita (quota ½)
Nata ad AOSTA il 08/03/1970
C.F.: VDNRTI70C48A326C
VAUDAN Roberta (quota ½)
Nata ad AOSTA il 26/06/1968
C.F.: VDRRRT68H66A326G
F. 33 - map. 585 (ex 444/b) di mq. 12 di cui mq. 4,80
Pri - zona Eg8
Indennità: € 11,92
Contributo reg.le int.: € 28,64

D) In caso di accettazione e di cessione volontaria dei terreni interessati l'indennità di espropriazione ed il contributo regionale integrativo, ove previsto, saranno soggetti alle maggiorazioni prescritte dalle vigenti leggi in materia.

D) En cas d'acceptation de l'indemnité proposée et de cession volontaire des terrains en question, les indemnités d'expropriation et les éventuelles subventions régionales complémentaires font l'objet des majorations prévues par les lois en vigueur en la matière ;

E) È demandata all'ente espropriante l'applicazione, in sede di offerta, dell'art. 37 comma 7, del T.U. sulle espropriazioni, approvato con D.P.R. 8 giugno 2001, n. 327, che prevede l'obbligo di ridurre l'indennità da offrire ad un importo pari al valore indicato nell'ultima dichiarazione o denuncia presentata dall'espropriato ai fini I.C.I.

E) L'expropriant est chargé d'appliquer, lors de l'offre, les dispositions du septième alinéa de l'art. 37 du TU sur les expropriations approuvé par le DPR n° 327 du 8 juin 2001, qui prévoient l'obligation de réduire l'indemnité en cause au montant correspondant à la valeur indiquée dans la dernière déclaration présentée par l'exproprié aux fins de l'ICI ;

F) Sono demandati all'ente espropriante gli adempimenti previsti dal comma 1 dell'art. 16 del decreto legislativo 30 dicembre 1992, n. 504.

F) L'expropriant est chargé de remplir les obligations prévues par le premier alinéa de l'art. 16 du décret législatif n° 504 du 30 décembre 1992

G) Il Sindaco del Comune di GIGNOD è incaricato, ai sensi di legge, dell'offerta alle ditte espropriande dell'ammontare delle indennità provvisorie determinate con il presente provvedimento, a nome e per conto di questa Presidenza.

G) Le syndic de la Commune de GIGNOD est chargé, aux termes de la loi, de notifier aux propriétaires concernés le montant des indemnités provisoires fixées par le présent arrêté, au nom et pour le compte de la Présidence de la Région.

Aosta, 30 marzo 2011.

Fait à Aoste, le 30 mars 2011.

Il Presidente
Augusto ROLLANDIN

Le président,
Augusto ROLLANDIN

ATTI DEGLI ASSESSORI REGIONALI

ASSESSORATO TERRITORIO E AMBIENTE

Decreto 22 marzo 2011, n. 32.

Costruzione di impianto elettrico in cavo sotterraneo a 15 Kv per l'allacciamento della nuova cabina "Camper" in Via Caduti del lavoro nel comune di AOSTA della Regione Autonoma Valle d'Aosta - Linea n. 632.

L'ASSESSORE
AL TERRITORIO E AMBIENTE

Omissis

decreta

ACTES DES ASSESSEURS RÉGIONAUX

ASSESSORAT DU TERRITOIRE ET DE L'ENVIRONNEMENT

Arrêté n° 32 du 22 mars 2011,

autorisant la construction de la ligne électrique souterraine n° 632, de 15 kV, aux fins du raccordement du nouveau poste dénommé «Camper», rue des Victimes du travail, dans la commune d'AOSTE.

L'ASSESEUR RÉGIONAL
AU TERRITOIRE ET À L'ENVIRONNEMENT

Omissis

arrête

Art. 1

La società *Deval S.p.A.* è autorizzata – fatti salvi i diritti di terzi – a costruire in via definitiva e ad esercire in via provvisoria, come da piano tecnico presentato in data 19 novembre 2010, a costruire l'impianto elettrico in cavo sotterraneo a 15 kV per l'allacciamento della nuova cabina "Camper" in Via Caduti del Lavoro nel comune di AOSTA della Regione Autonoma Valle d'Aosta.

Art. 2

L'autorizzazione definitiva all'esercizio dell'impianto elettrico sarà rilasciata con decreto dell'Assessore al Territorio e Ambiente e sarà subordinata alla stipulazione degli atti di sottomissione di cui all'articolo 120 del R.D. 11 dicembre 1933 n. 1775, al consenso all'esercizio da parte dell'Amministrazione delle Poste e delle Comunicazioni – *Circolo delle costruzioni telegrafiche e telefoniche* di TORINO – nonché all'esito favorevole del collaudo, previsto dall'art. 11 della l.r. 32/2006, per il quale la società *Deval S.p.A.* dovrà produrre, preventivamente, una dichiarazione attestante sotto la propria responsabilità:

- a) l'adozione di tutte le misure tecniche e di sicurezza stabilite in materia dalle norme vigenti;
- b) la data di inizio e di fine lavori (da comunicare altresì al Comune di AOSTA);
- c) la data di entrata in esercizio della linea ed il suo corretto funzionamento successivamente a tale data.

Dovrà inoltre trasmettere all'ARPA la dichiarazione di regolare entrata in esercizio della linea e il progetto esecutivo dell'opera.

Art. 3

Tutte le opere occorrenti per la costruzione e l'esercizio dell'impianto elettrico e della nuova cabina sono dichiarate di pubblica utilità, urgenti ed indifferibili, ai sensi dell'articolo 12 della l.r. 32/2006.

Art. 4

I lavori e le eventuali operazioni relativi a pratiche di esproprio o di asservimento coattivo, dovranno avere inizio entro un anno dalla data di emissione del presente decreto ed ultimati entro cinque anni dalla stessa data.

Art. 5

Entro sei mesi dalla data di emissione del presente decreto la società *Deval S.p.A.* dovrà presentare alla Direzione Espropriazioni e Patrimonio, della Regione Autonoma Valle d'Aosta, a norma dell'articolo 116 del Testo Unico delle disposizioni di legge sulle acque e sugli impianti elettrici, i pia-

Art. 1^{er}

Deval S.p.A. est autorisée, sans préjudice des droits des tiers, à construire à titre définitif et à exploiter à titre provisoire, suivant le plan technique présenté le 19 novembre 2010, la ligne électrique souterraine de 15 kV aux fins du raccordement du nouveau poste dénommé «Camper», rue des Victimes du travail, dans la commune d'AOSTE.

Art. 2

L'autorisation définitive d'exploiter la ligne est délivrée par arrêté de l'assesseur au territoire et à l'environnement; ladite autorisation est subordonnée à l'établissement des actes de soumission visés à l'art. 120 du DR n° 1775 du 11 décembre 1933, à l'accord de l'administration des postes et des communications – *Circolo delle costruzioni telegrafiche e telefoniche* de TURIN – ainsi qu'au résultat positif de l'essai prévu par l'art. 11 de la LR n° 32/2006, pour lequel *DEVAL SpA* doit déposer au préalable une déclaration sur l'honneur attestant:

- a) L'adoption de toutes les mesures techniques et de sécurité établies par les dispositions en vigueur en la matière;
- b) Les dates de début et d'achèvement des travaux, qui doivent également être communiquées à la Commune d'AOSTE;
- c) La date de mise sous tension de la ligne et le fonctionnement correct de celle-ci après ladite date.

De plus, la société en cause est tenue de transmettre à l'ARPE la déclaration de mise sous tension de la ligne et le projet d'exécution des travaux.

Art. 3

Tous les ouvrages nécessaires à la construction et à l'exploitation de la ligne et du nouveau poste en question sont déclarés d'utilité publique, urgents et inajournables, aux termes de l'art. 12 de la LR n° 32/2006.

Art. 4

Les travaux et les éventuelles démarches afférentes aux expropriations ou aux servitudes légales doivent être entrepris dans le délai d'un an à compter de la date du présent arrêté et achevés dans le délai de cinq ans à compter de la même date.

Art. 5

Dans les six mois suivant la date du présent arrêté, *Deval S.p.A.* doit présenter à la Direction des expropriations et du patrimoine de la Région autonome Vallée d'Aoste, conformément à l'art. 116 du texte unique des dispositions législatives sur les eaux et les installations électriques, les plans

ni particolareggiati dei tratti di linea interessanti la proprietà privata per i quali è necessario procedere ai sensi del DPR 8 giugno 2001, n. 327 e della L.R. 2 luglio 2004, n. 11.

Art. 6

L'autorizzazione s'intende accordata con salvezza dei diritti di terzi e sotto l'osservanza di tutte le disposizioni vigenti in materia di linee elettriche di trasmissione e distribuzione di energia nonché delle speciali prescrizioni delle singole Amministrazioni interessate.

In conseguenza la società *Deval S.p.A.* viene ad assumere la piena responsabilità per quanto riguarda i diritti di terzi e gli eventuali danni causati dalla costruzione e dall'esercizio della linea elettrica, sollevando l'Amministrazione regionale da qualsiasi pretesa o molestia da parte di terzi che si ritenessero danneggiati.

Art. 7

La società *Deval S.p.A.* dovrà eseguire, anche durante l'esercizio dell'impianto elettrico, le eventuali nuove opere o modifiche che, a norma di legge, venissero prescritte per la tutela dei pubblici e privati interessi, entro i termini che saranno all'uopo stabiliti e con le comminatorie di legge in caso di inadempimento nonché effettuare, a fine esercizio, lo smantellamento ed il recupero delle linee con sistemazione ambientale delle aree interessate dagli scavi e dalla palificazione.

Art. 8

Contro il presente provvedimento è ammesso ricorso gerarchico alla Giunta regionale da inoltrarsi, da parte del destinatario, entro 30 giorni dalla data di notificazione o in ogni caso dalla conoscenza avutane.

Art. 9

Il presente decreto dovrà essere pubblicato sul Bollettino Ufficiale della Regione e all'Albo Pretorio del comune di AOSTA.

Tutte le spese inerenti alla presente autorizzazione sono a carico della società *Deval S.p.A.*

Art. 10

La Direzione Ambiente, dell'Assessorato Territorio e Ambiente, è incaricata dell'esecuzione del presente decreto.

Saint-Christophe, 22 marzo 2011.

L'Assessore
Manuela ZUBLENA

Allegati: omissis.

détaillés des tronçons de ligne intéressant la propriété privée pour lesquels il est nécessaire de respecter les dispositions du DPR n° 327 du 8 juin 2001 et de la LR n° 11 du 2 juillet 2004.

Art. 6

L'autorisation est réputée accordée dans le respect des droits des tiers et de toutes les dispositions en vigueur en matière de lignes électriques de transmission et de distribution d'énergie, ainsi que des prescriptions spéciales des différentes administrations intéressées.

Par conséquent, *Deval S.p.A.* se doit d'assumer toute responsabilité en ce qui concerne les droits des tiers et les dommages éventuels causés par la construction et l'exploitation de la ligne électrique susdite, en déchargeant l'Administration régionale de toute prétention ou poursuite de la part de tiers pouvant s'estimer lésés.

Art. 7

Deval S.p.A. demeure dans l'obligation d'exécuter, même durant l'exploitation de la ligne, tous ouvrages ultérieurs ou modifications qui, en vertu de la loi, pourraient être prescrits en vue de la sauvegarde des intérêts publics et privés – et ce, dans les délais qui seront fixés à cet effet et avec les sanctions prévues par la loi en cas d'inobservation – et de procéder, à la fin de l'exploitation, au démantèlement et à la récupération de la ligne électrique, ainsi qu'à la remise en état des sites intéressés par les fouilles et par la pose des poteaux.

Art. 8

Le destinataire peut introduire un recours hiérarchique contre le présent arrêté devant le Gouvernement régional dans les 30 jours qui suivent la notification ou la prise de connaissance de celui-ci.

Art. 9

Le présent arrêté est publié au Bulletin officiel de la Région et au tableau d'affichage de la Commune d'AOSTE.

Toutes les dépenses afférentes à la présente autorisation sont à la charge de *Deval S.p.A.*

Art. 10

La Direction de l'environnement de l'Assessorat du territoire et de l'environnement est chargée de l'exécution du présent arrêté.

Fait à Saint-Christophe, le 22 mars 2011.

L'assesseur,
Manuela ZUBLENA

Les annexes ne sont pas publiées.

Decreto 22 marzo 2011, n. 33.

Costruzione impianto elettrico in cavo sotterraneo a 15 kV per allacciamento alla cabina "Mafer" in località Pont-Suaz del Comune di CHARVENSOD - Linea n. 630.

L'ASSESSORE
AL TERRITORIO E AMBIENTE

Omissis

decreta

Art. 1

La società *Deval S.p.A.* è autorizzata – fatti salvi i diritti di terzi – a costruire in via definitiva e ad esercire in via provvisoria, come da piano tecnico presentato in data 2 novembre 2010, l'impianto elettrico in cavo sotterraneo a 15 kV per l'allacciamento alla cabina "Mafer" in località Pont-Suaz nel comune di CHARVENSOD della Regione Autonoma Valle d'Aosta.

Art. 2

L'autorizzazione definitiva all'esercizio dell'impianto elettrico sarà rilasciata con decreto dell'Assessore al Territorio e Ambiente e sarà subordinata alla stipulazione degli atti di sottomissione di cui all'articolo 120 del R.D. 11 dicembre 1933 n. 1775, al consenso all'esercizio da parte dell'Amministrazione delle Poste e delle Comunicazioni – *Circolo delle costruzioni telegrafiche e telefoniche* di TORINO – nonché all'esito favorevole del collaudo, previsto dall'art. 11 della l.r. 32/2006, per il quale la società *Deval S.p.A.* dovrà produrre, preventivamente, una dichiarazione attestante sotto la propria responsabilità:

- a) l'adozione di tutte le misure tecniche e di sicurezza stabilite in materia dalle norme vigenti;
- b) la data di inizio e di fine lavori (da comunicare altresì al Comune di CHARVENSOD);
- c) la data di entrata in esercizio della linea ed il suo corretto funzionamento successivamente a tale data.

Dovrà inoltre trasmettere all'ARPA la dichiarazione di regolare entrata in esercizio della linea e il progetto esecutivo dell'opera.

Art. 3

Tutte le opere occorrenti per la costruzione e l'esercizio dell'impianto elettrico e della nuova cabina sono dichiarate di pubblica utilità, urgenti ed indifferibili, ai sensi dell'articolo 12 della l.r. 32/2006.

Arrêté n° 33 du 22 mars 2011,

autorisant la construction de la ligne électrique souterraine n° 630, de 15 kV, aux fins du raccordement du poste dénommé «Mafer», au Pont-Suaz, dans la commune de CHARVENSOD.

L'ASSESEUR RÉGIONAL
AU TERRITOIRE ET À L'ENVIRONNEMENT

Omissis

arrête

Art. 1^{er}

Deval S.p.A. est autorisée, sans préjudice des droits des tiers, à construire à titre définitif et à exploiter à titre provisoire, suivant le plan technique présenté le 2 novembre 2010, la ligne électrique souterraine de 15 kV aux fins du raccordement du poste dénommé «Mafer», au Pont-Suaz, dans la commune de CHARVENSOD.

Art. 2

L'autorisation définitive d'exploiter la ligne est délivrée par arrêté de l'assesseur au territoire et à l'environnement; ladite autorisation est subordonnée à l'établissement des actes de soumission visés à l'art. 120 du DR n° 1775 du 11 décembre 1933, à l'accord de l'administration des postes et des communications – *Circolo delle costruzioni telegrafiche e telefoniche* de TURIN – ainsi qu'au résultat positif de l'essai prévu par l'art. 11 de la LR n° 32/2006, pour lequel *Deval S.p.A.* doit déposer au préalable une déclaration sur l'honneur attestant:

- a) L'adoption de toutes les mesures techniques et de sécurité établies par les dispositions en vigueur en la matière;
- b) Les dates de début et d'achèvement des travaux, qui doivent également être communiquées à la Commune de CHARVENSOD;
- c) La date de mise sous tension de la ligne et le fonctionnement correct de celle-ci après ladite date.

De plus, la société en cause est tenue de transmettre à l'ARPE la déclaration de mise sous tension de la ligne et le projet d'exécution des travaux.

Art. 3

Tous les ouvrages nécessaires à la construction et à l'exploitation de la ligne et du nouveau poste en question sont déclarés d'utilité publique, urgents et injournables, aux termes de l'art. 12 de la LR n° 32/2006.

Art. 4

I lavori e le eventuali operazioni relativi a pratiche di esproprio o di asservimento coattivo, dovranno avere inizio entro un anno dalla data di emissione del presente decreto ed ultimati entro cinque anni dalla stessa data.

Art. 5

Entro sei mesi dalla data di emissione del presente decreto la società *Deval S.p.A.* dovrà presentare alla Direzione Espropriazioni e Patrimonio, della Regione Autonoma Valle d'Aosta, a norma dell'articolo 116 del Testo Unico delle disposizioni di legge sulle acque e sugli impianti elettrici, i piani particolareggiati dei tratti di linea interessanti la proprietà privata per i quali è necessario procedere ai sensi del DPR 8 giugno 2001, n. 327 e della L.R. 2 luglio 2004, n. 11.

Art. 6

L'autorizzazione s'intende accordata con salvezza dei diritti di terzi e sotto l'osservanza di tutte le disposizioni vigenti in materia di linee elettriche di trasmissione e distribuzione di energia nonché delle speciali prescrizioni delle singole Amministrazioni interessate.

In conseguenza la società *Deval S.p.A.* viene ad assumere la piena responsabilità per quanto riguarda i diritti di terzi e gli eventuali danni causati dalla costruzione e dall'esercizio della linea elettrica, sollevando l'Amministrazione regionale da qualsiasi pretesa o molestia da parte di terzi che si ritenessero danneggiati.

Art. 7

La società *Deval S.p.A.* dovrà eseguire, anche durante l'esercizio dell'impianto elettrico, le eventuali nuove opere o modifiche che, a norma di legge, venissero prescritte per la tutela dei pubblici e privati interessi, entro i termini che saranno all'uopo stabiliti e con le comminatorie di legge in caso di inadempimento nonché effettuare, a fine esercizio, lo smantellamento ed il recupero delle linee con sistemazione ambientale delle aree interessate dagli scavi e dalla palificazione.

Art. 8

Contro il presente provvedimento è ammesso ricorso gerarchico alla Giunta regionale da inoltrarsi, da parte del destinatario, entro 30 giorni dalla data di notificazione o in ogni caso dalla conoscenza avutane.

Art. 9

Il presente decreto dovrà essere pubblicato sul Bollettino Ufficiale della Regione e all'Albo Pretorio del comune di CHARVENSOD.

Art. 4

Les travaux et les éventuelles démarches afférentes aux expropriations ou aux servitudes légales doivent être entrepris dans le délai d'un an à compter de la date du présent arrêté et achevés dans le délai de cinq ans à compter de la même date.

Art. 5

Dans les six mois suivant la date du présent arrêté, *Deval S.p.A.* doit présenter à la Direction des expropriations et du patrimoine de la Région autonome Vallée d'Aoste, conformément à l'art. 116 du texte unique des dispositions législatives sur les eaux et les installations électriques, les plans détaillés des tronçons de ligne intéressant la propriété privée pour lesquels il est nécessaire de respecter les dispositions du DPR n° 327 du 8 juin 2001 et de la LR n° 11 du 2 juillet 2004.

Art. 6

L'autorisation est réputée accordée dans le respect des droits des tiers et de toutes les dispositions en vigueur en matière de lignes électriques de transmission et de distribution d'énergie, ainsi que des prescriptions spéciales des différentes administrations intéressées.

Par conséquent, *Deval S.p.A.* se doit d'assumer toute responsabilité en ce qui concerne les droits des tiers et les dommages éventuels causés par la construction et l'exploitation de la ligne électrique susdite, en déchargeant l'Administration régionale de toute prétention ou poursuite de la part de tiers pouvant s'estimer lésés.

Art. 7

Deval S.p.A. demeure dans l'obligation d'exécuter, même durant l'exploitation de la ligne, tous ouvrages ultérieurs ou modifications qui, en vertu de la loi, pourraient être prescrits en vue de la sauvegarde des intérêts publics et privés – et ce, dans les délais qui seront fixés à cet effet et avec les sanctions prévues par la loi en cas d'inobservation – et de procéder, à la fin de l'exploitation, au démantèlement et à la récupération de la ligne électrique, ainsi qu'à la remise en état des sites intéressés par les fouilles et par la pose des poteaux.

Art. 8

Le destinataire peut introduire un recours hiérarchique contre le présent arrêté devant le Gouvernement régional dans les 30 jours qui suivent la notification ou la prise de connaissance de celui-ci.

Art. 9

Le présent arrêté est publié au Bulletin officiel de la Région et au tableau d'affichage de la Commune de CHARVENSOD.

Tutte le spese inerenti alla presente autorizzazione sono a carico della società *Deval S.p.A.*

Art. 10

La Direzione Ambiente, dell'Assessorato Territorio e Ambiente, è incaricata dell'esecuzione del presente decreto.

Saint-Christophe, 22 marzo 2011.

L'Assessore
Manuela ZUBLENA

Allegati: omissis.

Toutes les dépenses afférentes à la présente autorisation sont à la charge de *Deval S.p.A.*

Art. 10

La Direction de l'environnement de l'Assessorat du territoire et de l'environnement est chargée de l'exécution du présent arrêté.

Fait à Saint-Christophe, le 22 mars 2011.

L'assesseur,
Manuela ZUBLENA

Les annexes ne sont pas publiées.

ATTI DEI DIRIGENTI REGIONALI

PRESIDENZA DELLA REGIONE

Provvedimento dirigenziale 30 marzo 2011, n. 1309.

Approvazione dell'avviso pubblico relativo alle nomine in scadenza nel 2° semestre 2011, ai sensi della legge regionale 10 aprile 1997, n. 11.

IL COORDINATORE DELLA SEGRETERIA
DELLA GIUNTA

Omissis

decide

di approvare l'allegato avviso pubblico, ai fini della sua pubblicazione sul Bollettino Ufficiale della Regione, relativo alle cariche in scadenza nel 2° semestre 2011, stabilendo che ne sia data pubblicità attraverso i mezzi di stampa e di telecomunicazione, ai sensi dell'articolo 9, comma 2, della legge regionale n. 11/1997.

Il Compilatore
Marzia TROVA

Il Coordinatore
Livio SALVEMINI

REGIONE AUTONOMA VALLE D'AOSTA
SEGRETERIA DELLA GIUNTA REGIONALE

Avviso pubblico relativo alle nomine in scadenza nel 2° semestre 2011, ai sensi dell'art. 9, commi 2 e 3, della l.r. 10 aprile 1997, n. 11, recante: "disciplina delle nomine e delle designazioni di competenza regionale".

Ai sensi dell'articolo 10 della legge regionale 10 aprile 1997, n. 11, i singoli cittadini, i gruppi consiliari, i singoli consiglieri regionali, i singoli membri dell'esecutivo regionale, gli ordini professionali, le associazioni, gli enti pubbli-

ACTES DES DIRIGEANTS DE LA RÉGION

PRÉSIDENTENCE DE LA RÉGION

Acte du dirigeant n° 1309 du 30 mars 2011,

portant approbation de l'avis public relatif aux nominations expirant au cours du 2° semestre 2011, au sens de la loi régionale n° 11 du 10 avril 1997.

LE COORDINATEUR DU SECRÉTARIAT
DU GOUVERNEMENT RÉGIONAL

Omissis

décide

L'avis public annexé au présent acte, relatif aux nominations expirant au cours du 2° semestre 2011, est approuvé aux fins de sa publication au Bulletin officiel de la Région et fait l'objet d'une publicité par voie de presse et de télécommunications, au sens du deuxième alinéa de l'art. 9 de la loi régionale n° 11/1997.

Le rédacteur,
Marzia TROVA

Le coordinateur,
Livio SALVEMINI

RÉGION AUTONOME VALLÉE D'AOSTE
SECRÉTARIAT DU GOUVERNEMENT RÉGIONAL

Avis public relatif aux nominations expirant au cours du 2° semestre 2011, au sens des deuxième et troisième alinéas de l'art. 9 de la LR n° 11 du 10 avril 1997 portant dispositions pour les nominations et les désignations du ressort de la Région.

Aux termes de l'art. 10 de la loi régionale n° 11 du 10 avril 1997, les citoyens, les groupes du Conseil, les conseillers régionaux, les membres du Gouvernement régional, les ordres professionnels, les associations et les organismes pu-

ci o privati, possono presentare al Dirigente della Segreteria della Giunta regionale le proposte di candidatura per le cariche contemplate negli allegati al presente avviso.

Le proposte di candidatura devono contenere le seguenti indicazioni:

1. dati anagrafici completi e residenza del candidato;
2. titolo di studio;
3. curriculum dettagliato da cui siano desumibili tutti gli elementi utili ai fini dell'accertamento dei requisiti di cui all'articolo 4 della legge regionale n. 11/1997;
4. dichiarazione di non trovarsi in alcuna delle situazioni di esclusione o di incompatibilità previste agli articoli 5 e 6 della legge regionale n. 11/1997, sottoscritta dal candidato e resa ai sensi della normativa vigente;
5. disponibilità all'accettazione dell'incarico, sottoscritta dal candidato.

La sottoscrizione in calce alla domanda non è soggetta ad autenticazione nel caso in cui venga apposta in presenza di un funzionario della Segreteria della Giunta regionale, ovvero nel caso in cui la domanda sia prodotta unitamente a copia fotostatica, ancorché non autenticata, di un documento di identità del sottoscrittore.

È consentito integrare o perfezionare la predetta documentazione fino al terzo giorno successivo alla data di presentazione della candidatura. Decorso tale termine le candidature incomplete o imperfette non sono prese in considerazione.

Le proposte di candidatura, corredate dei dati richiesti, dovranno essere presentate in bollo presso la Segreteria della Giunta regionale, 4° piano del Palazzo regionale – Piazza Deffeyes n. 1 – di AOSTA.

Se inviate per posta, le stesse proposte dovranno essere inoltrate al medesimo indirizzo in plico raccomandato.

I requisiti che devono possedere i candidati, le cause di esclusione e le incompatibilità sono quelli indicati, rispettivamente, agli articoli 4, 5 e 6 della legge regionale n. 11/1997, ai quali si fa rinvio.

Le persone interessate a presentare la loro candidatura potranno ritirare un modello della domanda presso gli uffici della Segreteria della Giunta.

Per quanto non disciplinato dal presente avviso si fa riferimento alle leggi regionali 10 aprile 1997, n. 11.

Segue elenco relativo alle nomine in scadenza nel 2° se-

blics ou privés peuvent adresser au dirigeant du secrétariat du Gouvernement régional des propositions de candidature pour les charges prévues aux annexes du présent avis.

Lesdites propositions de candidature doivent :

1. Indiquer les nom, prénom, date et lieu de naissance, ainsi que lieu de résidence du candidat ;
2. Indiquer le titre d'études du candidat ;
3. Être assorties d'un curriculum détaillé donnant toutes les informations utiles à la vérification des conditions prévues par l'art. 4 de la loi régionale n° 11/1997 ;
4. Être assorties d'une déclaration rédigée et signée par le candidat conformément aux dispositions en vigueur, attestant que ce dernier ne se trouve dans aucun des cas d'exclusion ou d'incompatibilité visés aux art. 5 et 6 de la loi régionale n° 11/1997 ;
5. Être assorties d'une déclaration signée par le candidat attestant que celui-ci est disposé à accepter les fonctions en cause.

La signature au bas de l'acte de candidature ne doit pas être légalisée si elle est apposée en présence d'un fonctionnaire du Secrétariat du Gouvernement régional ou si ledit acte est assorti d'une photocopie, même non légalisée, d'une pièce d'identité du signataire.

La documentation susmentionnée peut être complétée jusqu'au troisième jour suivant le délai de dépôt des candidatures. Passé ce délai, les candidatures incomplètes ou irrégulières ne sont pas prises en considération.

Les propositions de candidature, assorties des données requises, doivent être rédigées sur papier timbré et déposées au Secrétariat du Gouvernement régional, 4° étage du palais régional – 1, place Deffeyes – AOSTE.

Les propositions de candidature acheminées par la voie postale doivent parvenir à l'adresse susmentionnée sous pli recommandé.

Les conditions que les candidats doivent réunir, les causes d'exclusion et les incompatibilités sont indiquées respectivement aux art. 4, 5 et 6 de la loi régionale n° 11/1997.

Les intéressés peuvent obtenir le modèle de l'acte de candidature au Secrétariat du Gouvernement régional.

Pour tout ce qui n'est pas prévu par le présent avis, il est fait référence à la loi régionale n° 11 du 10 avril 1997.

Ci-joint les fiches relatives aux nominations expirant au

mestre 2011, concernente le nomine e designazioni di competenza della Giunta regionale (allegato n. 1).

Il Dirigente della Segreteria
della Giunta Regionale
Livio SALVEMINI

cours du 2^e semestre 2011, concernant les nominations et les désignations du ressort du Gouvernement régional (annexe n° 1).

Le dirigeant du Secrétariat
du Gouvernement régional,
Livio SALVEMINI

Allegato n. 1

1

ENTE/SOCIETÀ	AREA VDA Agenzia regionale per le erogazioni in agricoltura
ORGANO COMPETENTE A DELIBERARE LA NOMINA/ DESIGNAZIONE	Giunta regionale
ORGANISMO	Collegio revisori conti
CARICA	componente
N° RAPPRESENTANTI RAVA	3
NORMATIVA DI RIFERIMENTO	L.R. 7/2007
REQUISITI SPECIFICI <i>OLTRE A QUELLI PREVISTI DALLA L.R. 11/1997</i>	Iscrizione Registro revisori contabili
COMPENSI	euro 1.109,70 annui lordi
DURATA	4 anni
TERMINE ULTIMO PER IL RINNOVO DELL'ORGANISMO	6 novembre 2011
TERMINE PER LA PRESENTAZIONE DELLE CANDIDATURE	15 giorni antecedenti la data della nomina

2

ENTE/SOCIETÀ	ASSOCIAZIONE VALDOSTANA MAESTRI DI SCI
ORGANO COMPETENTE A DELIBERARE LA NOMINA/ DESIGNAZIONE	Giunta regionale
ORGANISMO	Collegio revisori conti
CARICA	componente effettivo
N° RAPPRESENTANTI RAVA	1
NORMATIVA DI RIFERIMENTO	L.R. 44/1999 - Statuto
REQUISITI SPECIFICI <i>OLTRE A QUELLI PREVISTI DALLA L.R. 11/1997</i>	nessuno
COMPENSI	non previsti
DURATA	3 anni
TERMINE ULTIMO PER IL RINNOVO DELL'ORGANISMO	20 novembre 2011
TERMINE PER LA PRESENTAZIONE DELLE CANDIDATURE	15 giorni antecedenti la data della nomina

3

ENTE/SOCIETÀ	CAVE DES ONZE COMMUNES SOC. COOP.
ORGANO COMPETENTE A DELIBERARE LA NOMINA/ DESIGNAZIONE	Giunta regionale
ORGANISMO	Consiglio di amministrazione
CARICA	consigliere
N° RAPPRESENTANTI RAVA	1
NORMATIVA DI RIFERIMENTO	L.R. 32/2007
REQUISITI SPECIFICI <i>OLTRE A QUELLI PREVISTI DALLA L.R. 11/1997</i>	nessuno
COMPENSI	non previsti
DURATA	3 anni
TERMINE ULTIMO PER IL RINNOVO DELL'ORGANISMO	31 dicembre 2011
TERMINE PER LA PRESENTAZIONE DELLE CANDIDATURE	15 giorni antecedenti la data della nomina

4

ENTE/SOCIETÀ	CAVE DU VIN BLANC DE MORGEX ET DE LA SALLE SOC. COOP.
ORGANO COMPETENTE A DELIBERARE LA NOMINA/DESIGNAZIONE	Giunta regionale
ORGANISMO	Consiglio di amministrazione
CARICA	consigliere
N° RAPPRESENTANTI RAVA	1
NORMATIVA DI RIFERIMENTO	L.R. 32/2007
REQUISITI SPECIFICI <i>OLTRE A QUELLI PREVISTI DALLA L.R. 11/1997</i>	nessuno
COMPENSI	non previsti
DURATA	3 anni
TERMINE ULTIMO PER IL RINNOVO DELL'ORGANISMO	31 dicembre 2011
TERMINE PER LA PRESENTAZIONE DELLE CANDIDATURE	15 giorni antecedenti la data della nomina

5

ENTE/SOCIETÀ	FONDAZIONE MONTAGNA SICURA
ORGANO COMPETENTE A DELIBERARE LA NOMINA/DESIGNAZIONE	Giunta regionale
ORGANISMO	Consiglio di amministrazione
CARICA	Consigliere
N° RAPPRESENTANTI RAVA	3

NORMATIVA DI RIFERIMENTO	L.R. 9/2002 - Statuto fondazione
REQUISITI SPECIFICI <i>OLTRE A QUELLI PREVISTI DALLA L.R. 11/1997</i>	nessuno
COMPENSI	72 euro lordi a seduta + rimborso spese trasferta
DURATA	3 anni
TERMINE ULTIMO PER IL RINNOVO DELL'ORGANISMO	3 dicembre 2011
TERMINE PER LA PRESENTAZIONE DELLE CANDIDATURE	15 giorni antecedenti la data della nomina

6

ENTE/SOCIETÀ	FONDAZIONE MONTAGNA SICURA
ORGANO COMPETENTE A DELIBERARE LA NOMINA/ DESIGNAZIONE	Giunta regionale
ORGANISMO	Collegio revisori conti
CARICA	presidente
N° RAPPRESENTANTI RAVA	1
NORMATIVA DI RIFERIMENTO	L.R. 9/2002 – Statuto fondazione
REQUISITI SPECIFICI <i>OLTRE A QUELLI PREVISTI DALLA L.R. 11/1997</i>	nessuno
COMPENSI	tariffe di riferimento dei revisori contabili
DURATA	3 anni
TERMINE ULTIMO PER IL RINNOVO DELL'ORGANISMO	3 dicembre 2011
TERMINE PER LA PRESENTAZIONE DELLE CANDIDATURE	15 giorni antecedenti la data della nomina

7

ENTE/SOCIETÀ	FONDAZIONE MONTAGNA SICURA
ORGANO COMPETENTE A DELIBERARE LA NOMINA/ DESIGNAZIONE	Giunta regionale
ORGANISMO	Collegio revisori conti
CARICA	componente effettivo
N° RAPPRESENTANTI RAVA	1
NORMATIVA DI RIFERIMENTO	L.R. 9/2002 – Statuto fondazione
REQUISITI SPECIFICI <i>OLTRE A QUELLI PREVISTI DALLA L.R. 11/1997</i>	nessuno
COMPENSI	tariffe di riferimento dei revisori contabili
DURATA	3 anni
TERMINE ULTIMO PER IL RINNOVO DELL'ORGANISMO	3 dicembre 2011
TERMINE PER LA PRESENTAZIONE DELLE CANDIDATURE	15 giorni antecedenti la data della nomina

8

ENTE/SOCIETÀ	FONDAZIONE MONTAGNA SICURA
ORGANO COMPETENTE A DELIBERARE LA NOMINA/ DESIGNAZIONE	Giunta regionale
ORGANISMO	Collegio revisori conti
CARICA	componente supplente
N° RAPPRESENTANTI RAVA	1
NORMATIVA DI RIFERIMENTO	L.R. 9/2002 – Statuto fondazione
REQUISITI SPECIFICI <i>OLTRE A QUELLI PREVISTI DALLA L.R. 11/1997</i>	nessuno
COMPENSI	-
DURATA	3 anni
TERMINE ULTIMO PER IL RINNOVO DELL'ORGANISMO	3 dicembre 2011
TERMINE PER LA PRESENTAZIONE DELLE CANDIDATURE	15 giorni antecedenti la data della nomina

9

ENTE/SOCIETÀ	IVAT – Institut Valdôtain de l'artisanat typique
ORGANO COMPETENTE A DELIBERARE LA NOMINA/ DESIGNAZIONE	Giunta regionale
ORGANISMO	Consiglio di Amministrazione
CARICA	presidente
N° RAPPRESENTANTI RAVA	1
NORMATIVA DI RIFERIMENTO	L.R. 10/2007
REQUISITI SPECIFICI <i>OLTRE A QUELLI PREVISTI DALLA L.R. 11/1997</i>	- provata esperienza in materia di artigianato valdostano di tradizione; - non iscrizione nel registro produttori di artigianato di cui all'art. 8 della L.R. 2/2003
COMPENSI	indennità mensile determinata dalla Giunta regionale, in misura non superiore al 30% dell'indennità di carica dei consiglieri regionali
DURATA	4 anni
TERMINE ULTIMO PER IL RINNOVO DELL'ORGANISMO	17 dicembre 2011
TERMINE PER LA PRESENTAZIONE DELLE CANDIDATURE	15 giorni antecedenti la data della nomina

10

ENTE/SOCIETÀ	IVAT – Institut Valdôtain de l'artisanat typique
ORGANO COMPETENTE A DELIBERARE LA NOMINA/ DESIGNAZIONE	Giunta regionale
ORGANISMO	Consiglio di Amministrazione
CARICA	consigliere
N° RAPPRESENTANTI RAVA	1
NORMATIVA DI RIFERIMENTO	L.R. 10/2007
REQUISITI SPECIFICI <i>OLTRE A QUELLI PREVISTI DALLA L.R. 11/1997</i>	- provata esperienza in materia di artigianato valdostano di tradizione; - non iscrizione nel registro produttori di artigianato di cui all'art. 8 della L.R. 2/2003
COMPENSI	rimborso spese di viaggio + gettone di presenza il cui ammontare è stabilito nel decreto di nomina, in misura non superiore ad 1/20 della diaria dei consiglieri regionali
DURATA	4 anni
TERMINE ULTIMO PER IL RINNOVO DELL'ORGANISMO	17 dicembre 2011
TERMINE PER LA PRESENTAZIONE DELLE CANDIDATURE	15 giorni antecedenti la data della nomina

**ASSESSORATO
TURISMO, SPORT,
COMMERCIO E TRASPORTI**

Provvedimento dirigenziale 22 marzo 2011, n. 1161.

Trasferimento dalla categoria “cooperative di trasporto” alla categoria “altre cooperative” del registro regionale degli enti cooperativi, di cui alla l.r. 27/1998 e successive modificazioni, della Società “**AOSTA SERVIZI SOCIETÀ COOPERATIVA**”, con sede in AOSTA.

IL DIRETTORE DELLA DIREZIONE
ATTIVITÀ PRODUTTIVE
E COOPERAZIONE

Omissis

decide

1. di trasferire dalla categoria “Cooperative di trasporto” alla categoria “Altre cooperative” del Registro regionale degli enti cooperativi di cui alla l.r. 27/1998 e successive modificazioni, la società cooperativa “Aosta Servizi Società Cooperativa” con sede in AOSTA, via Valli Valdostane n. 31, codice fiscale 01011180070;

**ASSESSORAT
DU TOURISME, DES SPORTS,
DU COMMERCE ET DES TRANSPORTS**

Acte du dirigeant n° 1161 du 22 mars 2011,

portant transfert de la coopérative **AOSTA SERVICES SOCIÉTÉ COOPÉRATIVE**, dont le siège est à AOSTE, de la catégorie «Coopératives de transport» à la catégorie «Autres coopératives» du Registre régional des entreprises coopératives visé à la LR n° 27/1998 modifiée.

LE DIRECTEUR
DES ACTIVITÉS PRODUCTIVES
ET DE LA COOPÉRATION

Omissis

décide

1. La «coopérative Aosta Services Société coopérative», dont le siège est à AOSTE - 31, rue des Vallées valdôtaines (code fiscal 01011180070), est transférée de la catégorie «Coopératives de transport» à la catégorie «Autres coopératives» du Registre régional des entreprises coopératives visé à la LR n° 27/1998 modifiée;

2. di pubblicare per estratto, ai sensi dell'art. 9 della l.r. 27/1998 e successive modificazioni, il presente provvedimento nel Bollettino Ufficiale della Regione Autonoma Valle d'Aosta.

L'Estensore
Rino BROCHET

Il Direttore
Rino BROCHET

**DELIBERAZIONI
DELLA GIUNTA
E DEL CONSIGLIO REGIONALE**

GIUNTA REGIONALE

Deliberazione 11 marzo, n. 581.

Approvazione della sostituzione del punto 3) del dispositivo della deliberazione della Giunta regionale n. 4172 del 29 dicembre 2006, concernente "Approvazione, ai sensi dell'articolo 12, comma 1, lettera a, del decreto legislativo 2 febbraio 2001, n. 31, della direttiva regionale per l'approvvigionamento di emergenza di acqua da destinare al consumo umano", nonché approvazione delle indicazioni per l'interpretazione di valori indicatori non previsti dal d.lgs. 31/2001.

LA GIUNTA REGIONALE

Omissis

delibera

1. di sostituire il punto 3) del deliberato della deliberazione della Giunta regionale 4172/2006 con il seguente:

“3) l'autorizzazione all'approvvigionamento idrico d'emergenza è rilasciata con decreto dell'Assessore alla sanità, salute e politiche sociali, sentita la struttura regionale competente in materia di risorse idriche e in seguito all'acquisizione del giudizio di destinazione dell'acqua captata all'uso umano, rilasciato dal Servizio di igiene degli alimenti e della nutrizione dell'Azienda USL della Valle d'Aosta. Qualora la struttura regionale competente in materia di risorse idriche non trasmetta le proprie osservazioni entro 7 giorni dal ricevimento della richiesta di approvvigionamento idrico di emergenza, la competente struttura dell'Assessorato regionale Sanità, Salute e Politiche Sociali procederà indipendentemente dall'acquisizione delle osservazioni alla conclusione del procedimento”;

2. di approvare le seguenti indicazioni per l'interpretazione dei valori indicatori, per i quali il D.Lgs. n. 31/2001 non precisa i valori di parametro:

a) Cloro libero: per le acque che necessitano di trattamento di disinfezione il valore consigliato al rubi-

2. Aux termes de l'art. 9 de la LR no 27/1998 modifiée, le présent acte est publié par extrait au Bulletin officiel de la Région autonome Vallée d'Aoste.

Le rédacteur,
Rino BROCHET

Le directeur,
Rino BROCHET

**DÉLIBÉRATIONS
DU GOUVERNEMENT
ET DU CONSEIL RÉGIONAL**

GOUVERNEMENT RÉGIONAL

Délibération n° 581 du 11 mars 2011,

portant remplacement du point 3 du dispositif de la délibération du Gouvernement régional n° 4172 du 29 décembre 2006 (Approbation, au sens de la lettre a du premier alinéa de l'art. 12 du décret législatif n° 31 du 2 février 2001, de la directive régionale relative à l'approvisionnement d'urgence en eau destinée à la consommation humaine), et approbation des indications d'interprétation des valeurs indicatrices non prévues par le décret législatif n° 31/2001.

LE GOUVERNEMENT RÉGIONAL

Omissis

délibère

1. Le point 3) du dispositif de la délibération du Gouvernement régional n° 4172/2006 est remplacé comme suit:

«3) L'autorisation relative à l'approvisionnement d'urgence en eau potable est accordée par arrêté de l'assesseur à la santé, au bien-être et aux politiques sociales, la structure régionale compétente en matière de ressources hydriques entendue et sur avis du Service de l'hygiène des aliments et de la nutrition de l'Agence USL de la Vallée d'Aoste quant à l'eau captée et destinée à la consommation humaine. Au cas où la structure régionale compétente en matière de ressources hydriques ne transmettrait pas ses observations dans les 7 jours qui suivent la réception de la demande d'approvisionnement d'urgence en eau potable, la structure compétente de l'Assessorat régional de la santé, du bien-être et des politiques sociales achève la procédure, indépendamment de l'acquisition desdites observations ; »;

2. Les indications d'interprétation des valeurs indicatrices pour lesquelles le décret législatif n° 31/2011 ne précise aucune valeur de référence sont approuvées comme suit:

a) Clore libre: pour les eaux qui nécessitent un traitement de désinfection, la valeur conseillée est de 0.2

netto è di 0,2 mg/l; valori inferiori sono accettati a condizione della conformità dei parametri batteriologici; valori superiori a 0,2 mg/l sono pregiudizievoli della qualità organolettica dell'acqua rendendola non apprezzabile per il consumatore e comportano l'informazione al gestore del superamento del valore di parametro. Il valore di parametro cloro libero, per il quale non è precisata la seconda cifra decimale dopo la virgola, si ottiene per approssimazione;

- b) Torbidità: nei casi di acque non sottoposte a trattamento e non superficiali si considera accettabile per il consumatore una torbidità inferiore a 4 NTU;
- c) Qualora nell'analisi siano presenti più parametri indicatori fra loro correlabili, come ad es. torbidità/ferro - torbidità/alluminio e ciascuno con valori superiori al limite previsto, l'acqua non è accettabile per il consumatore;
- d) Batteri coliformi a 37° si ritiene che nei casi in cui i valori siano inferiori a 10 UFC in 100 ml e non risultino altri elementi sospetti di un eventuale inquinamento, l'acqua sia idonea al consumo umano.

3. di stabilire che la presente deliberazione sia trasmessa, a cura della struttura regionale competente in materia, al Ministero della Salute, al Direttore Generale dell'Azienda USL della Valle d'Aosta, al Direttore Generale dell'ARPA, al Responsabile dell'Area Territoriale Sanitaria della Valle d'Aosta dell'Istituto Zooprofilattico Sperimentale (IZS) del Piemonte, Liguria e Valle d'Aosta, all'Assessorato regionale opere pubbliche, difesa del suolo ed edilizia residenziale pubblica, all'Assessorato territorio e Ambiente e al CELVA;

4. di stabilire che la presente deliberazione sia pubblicata integralmente sui Bollettino Ufficiale della Regione.

Deliberazione 25 marzo 2011, n. 702.

Valutazione positiva condizionata sulla compatibilità ambientale del progetto di derivazione d'acqua ad uso idroelettrico sul torrente Lys, in loc. Staffal, e centrale in loc. Colletesand, nel comune di GRESSONEY-LA-TRINITÉ, proposto dalla società The Power Company s.r.l. con sede nel comune di GRESSONEY-LA-TRINITÉ.

LA GIUNTA REGIONALE

omissis

delibera

1. di esprimere una valutazione positiva condizionata sulla compatibilità ambientale del progetto, proposto dalla

mg/l au robinet; les valeurs inférieures sont acceptées à condition que les paramètres bactériologiques soient conformes. Toute valeur dépassant 0,2 mg/l est préjudiciable à la qualité organoleptique de l'eau et rend celle-ci peu appréciée par le consommateur. Tout dépassement de la valeur de référence doit être communiqué au gestionnaire du service. La valeur de référence du chlore libre, pour laquelle la deuxième décimale après la virgule n'est pas précisée, s'obtient par approximation;

- b) Turbidité: pour les eaux non soumises à traitement et non superficielles, l'on considère comme acceptable pour le consommateur une turbidité inférieure à 4 NTU;
- c) Si l'analyse fait ressortir différentes valeurs indicatrices pouvant être reliées entre elles (p. ex. turbidité/fer ou turbidité/aluminium) et si chacune de celles-ci dépasse le plafond fixé, l'eau est considérée comme non acceptable pour le consommateur;
- d) Bactéries coliformes à 37°: si les valeurs sont inférieures à 10 UFC sur 100 ml et s'il n'existe aucun autre élément faisant soupçonner une pollution, l'eau est considérée comme appropriée pour la consommation humaine;

3. La présente délibération est transmise par la structure régionale compétente en la matière au Ministère de la santé, au directeur général de l'Agence USL de la Vallée d'Aoste, au directeur général de l'ARPE, au responsable de l'aire sanitaire territoriale de la Vallée d'Aoste de l'Istituto zooprofilattico sperimentale (IZS) del Piemonte, Liguria e Valle d'Aosta, à l'Assessorat régional des ouvrages publics, de la protection des sols et du logement public, à l'Assessorat du territoire et de l'environnement et au CELVA;

4. La présente délibération est intégralement publiée au Bulletin officiel de la Région.

Délibération n° 702 du 25 mars 2011,

portant avis positif, sous condition, quant à la compatibilité avec l'environnement du projet déposé par The Power Company srl, dont le siège est à GRESSONEY-LA-TRINITÉ, en vue de la dérivation des eaux du Lys, à Staffal, à usage hydroélectrique, et de la réalisation d'une centrale à Colletesand, dans ladite commune.

LE GOUVERNEMENT RÉGIONAL

Omissis

délibère

1. Un avis positif, sous condition, est prononcé quant à la compatibilité avec l'environnement du projet déposé par

Società *The Power Company srl*, s.r.l. di GRESSONEY-LA-TRINITÉ, di realizzazione di derivazione d'acqua ad uso idroelettrico sul torrente Lys, in loc. Staffal, e centrale in loc. Colletesand, nel Comune di GRESSONEY-LA-TRINITÉ;

2. di subordinare la presente valutazione positiva all'osservanza delle seguenti prescrizioni:

The Power Company srl, dont le siège est à GRESSONEY-LA-TRINITÉ, en vue de la dérivation des eaux du Lys, à Staffal, à usage hydroélectrique, et de la réalisation d'une centrale à Colletesand, dans ladite commune ;

2. Le présent avis positif est subordonné au respect des prescriptions indiquées ci-après :

- al fine di garantire le esigenze di tutela espresse dalle Strutture regionali competenti vengano rilasciate a valle dell'opera di presa le seguenti portate di deflusso minimo vitale:

Mese	DMV [l/s]
Gennaio	145
Febbraio	145
Marzo	145
Aprile	230
Maggio	390
Giugno	720
Luglio	620
Agosto	460
Settembre	310
Ottobre	230
Novembre	230
Dicembre	145

- al termine degli interventi, tutte le superfici interessate da occupazione di suolo, scotico, scavo e riporto siano opportunamente sistemate, livellate e, laddove possibile, inerbite con specie erbacee idonee al sito;
- il fabbricato destinato a centrale di produzione sia completamente interrato e, quindi, totalmente ricompreso entro il profilo del pendio senza costituire discontinuità col suolo circostante, ricoperto con un adeguato strato di terra vegetale, raccordata al terreno naturale ed inerbito;
- la pista di accesso abbia il fondo inerbito;
- al fine di garantire la tutela delle attuali condizioni ecologiche, nonché a mantenere condizioni di attrattività del sito a fini alieutici, siano rispettate le prescrizioni contenute nel parere della Direzione flora, fauna, caccia e pesca dell'Assessorato agricoltura e risorse naturali;
- nelle successive fasi progettuali dovranno essere effettuate le verifiche tecniche e prodotti gli approfondimenti progettuali richiesti dall'ARPA e dalla Direzione assetto idrogeologico dei bacini montani dell'Assessorato opere pubbliche, difesa del suolo e edilizia residenziale pubblica;

3. di richiamare che l'esecuzione delle opere dovrà avvenire nel rispetto delle leggi vigenti in materia di prevenzione e tutela igienico-sanitaria, di tutela dell'ambiente dagli inquinamenti, nonché di salvaguardia delle aree che presentano particolare fragilità geologica ed idrogeologica;

3. Les travaux doivent être exécutés dans le respect des lois en vigueur en matière de prévention et de protection hygiénique et sanitaire, de protection de l'environnement contre les pollutions, ainsi que de sauvegarde des zones fragiles d'un point de vue géologique et hydrogéologique ;

- | | |
|--|---|
| <p>4. di rammentare i seguenti obblighi normativi:</p> <ul style="list-style-type: none">- ai fini del rilascio della subconcessione di derivazione vengano presentati al Servizio gestione demanio e risorse idriche dell'Assessorato opere pubbliche, difesa del suolo e edilizia residenziale i progetti degli organi deputati al controllo delle portate di DMV sopra indicate ed i calcoli idraulici relativi al loro dimensionamento;- la realizzazione dei lavori nell'alveo del torrente Lys venga subordinata alla preventiva acquisizione dell'autorizzazione di cui al R.D. n. 523/1904 rilasciata dal Servizio gestione demanio e risorse idriche dell'Assessorato opere pubbliche, difesa del suolo e edilizia residenziale pubblica sulla base del progetto definitivo delle opere"; <p>5. di rammentare che dovrà essere dato avviso con comunicazione scritta della data di inizio dei lavori alle seguenti strutture regionali:</p> <ul style="list-style-type: none">- Servizio valutazione ambientale dell'Assessorato territorio e ambiente (al quale dovrà essere comunicato anche il termine dei lavori);- Direzione foreste e infrastrutture dell'Assessorato agricoltura e risorse naturali, alla quale la Ditta appaltatrice dovrà presentare anche il progetto esecutivo dell'opera, al fine di provvedere ai controlli previsti dalla normativa vigente in materia di vincolo idrogeologico; <p>6. di limitare l'efficacia della presente valutazione positiva di compatibilità ambientale a cinque anni decorrenti dalla data della presente decisione di compatibilità ambientale;</p> <p>7. di disporre la pubblicazione, per estratto, della presente deliberazione nel Bollettino Ufficiale della Regione.</p> | <p>4. Il est rappelé les obligations normatives suivantes :</p> <ul style="list-style-type: none">- Service de l'évaluation environnementale de l'Assessorat du territoire et de l'environnement (qui doit également être informé de la date de fermeture de chantier);- Direction des forêts et des infrastructures de l'Assessorat de l'agriculture et des ressources naturelles. L'adjudicataire doit également présenter à ladite Direction le projet d'exécution des travaux, afin que celle-ci puisse procéder aux contrôles prévus par la législation en vigueur en matière de servitudes hydrogéologiques; <p>5. La date d'ouverture de chantier doit être communiquée par écrit aux structures régionales suivantes :</p> <ul style="list-style-type: none">- Service de l'évaluation environnementale de l'Assessorat du territoire et de l'environnement (qui doit également être informé de la date de fermeture de chantier);- Direction des forêts et des infrastructures de l'Assessorat de l'agriculture et des ressources naturelles. L'adjudicataire doit également présenter à ladite Direction le projet d'exécution des travaux, afin que celle-ci puisse procéder aux contrôles prévus par la législation en vigueur en matière de servitudes hydrogéologiques; <p>6. La validité du présent avis positif quant à la compatibilité avec l'environnement est limitée à une période de cinq ans à compter de la date de la présente délibération;</p> <p>7. La présente délibération est publiée par extrait au Bulletin officiel de la Région.</p> |
|--|---|

Deliberazione 25 marzo 2011, n. 703.

Espressione di parere favorevole condizionato in ordine all'approvazione del progetto definitivo di una rotatoria alla francese in corrispondenza dell'innesto della strada regionale per Cogne con la strada statale 26, in comune di SARRE, proposta da ANAS s.p.a. - Compartimento della viabilità per la Valle d'Aosta, ai sensi dell'art. 30 della l.r. del 6 aprile 1998, n. 11, nonché dell'art. 51 del d.p.r. del 22 febbraio 1982, n. 182.

LA GIUNTA REGIONALE

Omissis

delibera

1. di esprimere parere favorevole in ordine all'approvazione del progetto definitivo di una rotatoria alla francese in corrispondenza dell'innesto della strada regionale per Cogne con la strada statale 26, in Comune di SARRE, proposta da ANAS S.p.A. - Compartimento della viabilità per la Valle d'Aosta, ai sensi dell'art. 30 della legge regionale del 6 aprile 1998, n. 11, nonché dell'art. 51 del decreto del Presidente della Repubblica del 22 febbraio 1982, n. 182, alla condizione espressa al punto 2 della presente deliberazione;

Délibération n° 703 du 25 mars 2011,

portant avis positif, sous condition, quant à l'approbation du projet définitif des travaux de réalisation d'un giratoire au croisement de la route régionale de Cogne et de la route nationale n° 26, dans la commune de SARRE, proposé par ANAS SpA - Compartimento della viabilità per la Valle d'Aosta, aux termes de l'art. 30 de la LR n° 11 du 6 avril 1998 et de l'art. 51 du DPR n° 182 du 22 février 1982.

LE GOUVERNEMENT RÉGIONAL

Omissis

délibère

1. Un avis positif est prononcé, sous respect de la condition visée au point 2 ci-dessous, quant à l'approbation du projet définitif des travaux de réalisation d'un giratoire au croisement de la route régionale de Cogne et de la route nationale n° 26, dans la commune de SARRE, proposé par ANAS SpA - Compartimento della viabilità per la Valle d'Aosta, aux termes de l'art. 30 de la loi régionale n° 11 du 6 avril 1998 et de l'art. 51 du décret du président de la République n° 182 du 22 février 1982;

2. di stabilire che il parere favorevole espresso al punto 1. della presente deliberazione è subordinato alla condizione che non sia prevista la torre faro al centro della rotonda, bensì sia studiata un'illuminazione più diffusa con l'ausilio di corpi illuminanti di altezza ridotta al fine di inserire congruamente gli interventi previsti nel contesto tutelato circostante riducendone l'impatto visivo;

3. di dare atto che il raggiungimento dell'intesa prevista dall'art. 30 della legge regionale del 6 aprile 1998, n. 11, costituisce modificazione del piano regolatore generale del Comune interessato, ferma restando la dichiarazione di pubblica utilità delle opere, con la conseguente apposizione del vincolo preordinato all'esproprio, ai sensi dell'art. 11 del D.P.R. 8 giugno 2001, n. 327 da parte del proponente dell'opera pubblica;

4. di stabilire che i competenti uffici regionali provvedano a trasmettere ad ANAS S.p.A. - Compartimento della viabilità per la Valle d'Aosta, nonché al Comune di SARRE la presente deliberazione per gli atti di competenza;

5. di disporre la pubblicazione per estratto della presente deliberazione nel Bollettino Ufficiale della Regione.

Deliberazione 25 marzo 2011, n. 707.

Definizione, ai sensi del c. 3 dell'art. 11bis della l.r. 11/2005, dei criteri e delle modalità per la concessione agli enti locali di contributi per la realizzazione di progetti di investimento in tecnologie per la sicurezza del territorio, per l'anno 2011. Sostituzione del c. 2 dell'art. 13 del disciplinare approvato con DGR 1177/2010 per l'anno 2010.

LA GIUNTA REGIONALE

Omissis

delibera

1. di approvare per l'anno 2011, d'intesa con il Consiglio permanente per gli enti locali, ai sensi del comma 3 dell'art. 11bis della l.r. 19 maggio 2005, n. 11, i criteri e le modalità di concessione agli enti locali di contributi per la realizzazione di progetti di investimento in tecnologie per la sicurezza del territorio, gli investimenti finanziabili (sistemi di videosorveglianza), le loro caratteristiche tecniche e le modalità operative per il loro utilizzo, così come definiti nel disciplinare allegato alla presente deliberazione, che ne fa parte integrante e sostanziale;

2. di dare atto che, ai sensi dell'articolo 11 del disciplinare allegato alla presente deliberazione, il Direttore della Direzione enti locali, sulla base dell'istruttoria e della valutazione dei progetti, effettuata ai sensi dell'articolo 8 dello stesso disciplinare, provvede all'approvazione della graduatoria dei progetti ammessi a contributo, alla quantificazione

2. L'avis favorable visé au point 1 ci-dessus est subordonné au respect de la condition suivante: le mat d'éclairage envisagé au milieu du giratoire ne doit pas être réalisé et doit être remplacé par un type d'éclairage plus diffus à l'aide de corps éclairants de hauteur limitée, pour que l'ouvrage s'insère correctement dans le contexte environnant, qui est protégé, et que son impact visuel soit réduit;

3. La passation de l'entente prévue par l'art. 30 de la loi régionale n° 11 du 6 avril 1998 vaut modification du plan régulateur général de la Commune concernée, sans préjudice de la déclaration d'utilité publique des travaux en cause et de l'établissement de la servitude préjudant à l'expropriation des terrains nécessaires, au sens de l'art. 11 du DPR n° 327 du 8 juin 2011, de la part de la société qui a proposé le projet;

4. Les bureaux régionaux compétents transmettent la présente délibération à ANAS SpA - Compartimento della viabilità per la Valle d'Aosta et à la Commune de SARRE, en vue des actes qui incombent à celles-ci.

5. La présente délibération est publiée par extrait au Bulletin officiel de la Région.

Délibération n° 707 du 25 mars 2011,

portant définition, au titre de 2011, des critères et des modalités d'octroi aux collectivités locales des aides à la réalisation de projets d'investissement en technologies pour la sécurité du territoire, au sens du troisième alinéa de l'art. 11 bis de la LR n° 11/2005, et remplacement du deuxième alinéa de l'art. 13 du règlement 2010 approuvé par la DGR n° 1177/2010.

LE GOUVERNEMENT RÉGIONAL

Omissis

délibère

1. Au sens du troisième alinéa de l'art. 11 bis de la LR n° 11 du 19 mai 2005, les critères et les modalités d'octroi aux collectivités locales des aides à la réalisation de projets d'investissement en technologies pour la sécurité du territoire, les investissements éligibles, à savoir les systèmes de vidéosurveillance, ainsi que les caractéristiques techniques et les modalités d'utilisation de ces derniers, sont approuvés, au titre de 2011 et de concert avec le Conseil permanent des collectivités locales, tels qu'il sont définis dans le règlement qui fait partie intégrante et substantielle de la présente délibération

2. Aux termes de l'art. 11 du règlement annexé à la présente délibération et sur la base de l'instruction et de l'évaluation des projets effectuées au sens de l'art. 8 dudit règlement, le responsable de la Direction des collectivités locales pourvoit à l'approbation du classement des projets éligibles aux aides, à la quantification de ces dernières, dans les li-

dei contribuiti, nei limiti dei fondi disponibili, nonché alla contestuale assunzione dell'impegno di spesa;

3. di dare atto che la spesa, conseguente all'erogazione del contributo in oggetto, trova copertura al capitolo 33677 "Contributi agli enti locali per la promozione di un sistema integrato di sicurezza sul territorio regionale (legge finanziaria 2010/2012)", richiesta 15971 "Contributi agli enti locali per il finanziamento di progetti di investimento in tecnologie per la sicurezza sul territorio", obiettivo 031003 "Trasferimenti per spese di investimento con vincolo di destinazione agli Enti locali - 1.4.2.20." del bilancio di gestione della Regione per il triennio 2011/2013, che presenta la necessaria disponibilità;

4. di modificare, per le motivazioni riportate in premessa, l'articolo 13 (Tempi e modalità di realizzazione del progetto) del disciplinare approvato con deliberazione della Giunta regionale n. 1177 del 30 aprile 2010, recante "Definizione, ai sensi del c. 3 dell'art. 11bis della l.r. 11/2005, dei criteri e delle modalità per la concessione agli enti locali di contributi per la realizzazione di progetti di investimento in tecnologie per la sicurezza del territorio, per l'anno 2010", sostituendo la previsione di cui al comma 2 con la seguente:

«Nel caso in cui il progetto non possa essere realizzato nei termini predetti, il Direttore della Direzione enti locali, su richiesta motivata dell'ente, può autorizzare la proroga dei termini per un periodo massimo di ulteriori 6 mesi, sentita, qualora lo ritenga opportuno, la Commissione di cui al comma 3 dell'articolo 8 (Istruttoria e valutazione delle domande di contributo) del presente disciplinare. Qualora la richiesta di proroga sia superiore a 6 mesi, il Direttore della Direzione enti locali deve acquisire il parere favorevole della stessa Commissione.»;

5. di disporre la pubblicazione della presente deliberazione nel Bollettino Ufficiale della Regione autonoma Valle d'Aosta ai sensi del comma 2, lettera a), dell'articolo 4 della legge regionale 23 luglio 2010, n. 25.

Allegato omissis.

Il testo integrale della deliberazione ed disciplinare allegato sono consultabili sul sito internet www.regione.vda.it nella sezione "Delibere" oppure nella sezione "Videosorveglianza" del canale telematico "Enti locali".

AVVISI E COMUNICATI

ASSESSORATO ATTIVITÀ PRODUTTIVE

Comunicato di iscrizione di società cooperativa nel registro regionale degli enti cooperativi. (l.r. 27/1998 e successive modificazioni)

si informa che con procedura automatica la società co-

mites des ressources disponibles, ainsi qu'à l'engagement de la dépense y afférente ;

3. La dépense découlant de l'octroi des aides en cause est couverte par les crédits inscrits au chapitre 33677 «Aides aux collectivités locales pour la promotion d'un système intégré de sécurité sur le territoire régional (loi de finances 2010/2012)», détail 15971 «Aides aux collectivités locales pour le financement de projets d'investissement en technologies pour la sécurité du territoire», objectif 031003 « 1.4.2.20 - Virements aux collectivités locales pour les dépenses d'investissement à destination obligatoire » du budget de gestion 2011/2013 de la Région, qui dispose des ressources nécessaires ;

4. Pour les raisons indiquées au préambule, le deuxième alinéa de l'art. 13 (Délai et modalités de réalisation du projet) du règlement approuvé par la délibération du Gouvernement régional n° 1177 du 30 avril 2010 (Définition, au titre de 2010, des critères et des modalités d'octroi aux collectivités locales des aides à la réalisation de projets d'investissement en technologies pour la sécurité du territoire, au sens du troisième alinéa de l'art. 11 bis de la LR n° 11/2005) est remplacé comme suit :

« Au cas où le projet ne pourrait être réalisé dans le délai prévu, le responsable de la Direction des collectivités locales a la faculté de reporter ledit délai de 6 mois au plus, sur demande motivée de la collectivité concernée et, éventuellement, après avoir entendu la commission visée au troisième alinéa de l'art. 8 (Instruction et évaluation des demandes d'aide) du présent règlement. Si le report requis dépasse les 6 mois, le responsable de la Direction des collectivités locales doit obtenir l'avis favorable de la commission susmentionnée. » ;

5. La présente délibération est publiée au Bulletin officiel de la Région autonome Vallée d'Aoste au sens de la lettre a) du deuxième alinéa de l'art. 4 de la loi régionale n° 25 du 23 juillet 2010.

L'annexe n'est pas publiée.

Le texte intégral de la présente délibération et le règlement peuvent être consulté sur le site internet www.regione.vda.it dans la section « Délibérations » ou bien dans la section « Videosurveillance » du canal télématique « Collectivités locales ».

AVIS ET COMMUNIQUÉS

ASSESSORAT DES ACTIVITÉS PRODUCTIVES

Avis d'immatriculation d'une société coopérative au Registre régional des entreprises coopératives (LR n° 27/1998 modifiée).

Avis est donné du fait que le 29 mars 2011 la société

operativa "LEONE ROSSO SOCIETÀ COOPERATIVA SOCIALE ONLUS.", con sede legale in AOSTA, via porta pretoria n. 9, codice fiscale 01154710071, è stata iscritta al numero A211875 del registro regionale degli enti cooperativi, sezione "cooperative a mutualità prevalente di diritto", categoria "Cooperative sociali", "Altre cooperative", con decorrenza dal 29 marzo 2011.

coopérative «LEONE ROSSO SOCIETÀ COOPERATIVA SOCIALE ONLUS», dont le siège social est à AOSTE – 9, rue de la Porte prétorienne – code fiscal 01154710071, a été immatriculée, par procédure automatique, sous le n° A211875 du Registre régional des entreprises coopératives, section des coopératives à vocation essentiellement mutualiste de droit, catégorie «Coopératives d'aide sociale», «Autres coopératives».

ATTI EMANATI DA ALTRE AMMINISTRAZIONI

Comune di VALSAVARENCHÉ.

Decreto 25 febbraio 2011, n 1.

Espropriazione dei beni immobili occorrenti per i lavori costruzione nuova discarica in loc. Vers-le-Bois nel comune di VALSAVARENCHÉ.

IL DIRIGENTE DELL'UFFICIO ESPROPRIAZIONI

Omissis

decreta

Art. 1
Esproprio

In favore del Comune di VALSAVARENCHÉ (P.I. 00124870072) è disposto il trasferimento del diritto di proprietà delle aree sotto indicate e interessate dall'esproprio, per l'esecuzione dei lavori di costruzione della discarica comunale nel comune di VALSAVARENCHÉ e per le quali viene determinata in via definitiva l'indennità sotto riportata:

ACTES ÉMANANT DES AUTRES ADMINISTRATIONS

Commune de VALSAVARENCHÉ.

Acte n° 1 du 25 février 2011,

portant expropriation des biens immeubles nécessaires aux travaux de construction d'une nouvelle décharge à Vers-le-Bois, dans la commune de VALSAVARENCHÉ.

LE DIRIGEANT DU BUREAU DES EXPROPRIATIONS

Omissis

décide

Art. 1^{er}
Expropriation

Le transfert du droit de propriété des biens immeubles à exproprier indiqués ci-dessous et nécessaires aux travaux de construction d'une nouvelle décharge communale à VALSAVARENCHÉ, est établi en faveur de la Commune de VALSAVARENCHÉ (numéro d'immatriculation IVA 00124870072) et l'indemnité provisoire d'expropriation figure en regard desdits biens :

CARTELLA 1)

Dati anagrafici:

Nome e cognome	Codice fiscale	Data di nascita	Luogo	Quota	Ind.pro quota
CHABOD Marina	CHBMRN68A70A326X	30/01/1968	AOSTA (AO)	1/3	€ 75,64
CHABOD Carlo	CHBCRL62L17A326S	17/07/1962	AOSTA (AO)	1/3	€ 75,64
CHABOD Marilde	CHBMLD72R67L647Y	27/10/1972	VALSAVARENCHÉ (AO)	1/3	€ 75,64

Dati catastali:

Foglio	Mappale	Sup. Tot.	P.R.G.C.	Coltura	V.A.M.	Ind. Base	Ind. Acc.	Ind. Base	Ind. Acc.
18	245	165	F3 par. E	Pr	0,916795	€ 151,27	€ 226,91	€ 151,27	€ 226,91

CARTELLA 2)

Dati anagrafici:

Nome e cognome	Codice fiscale	Data di nascita	Luogo	Quota	Ind.pro quota
CAGNASSO Franco	CGNFNC41L23L219P	23/07/1941	TORINO (TO)	1	€ 2.300,70

Dati catastali:

Foglio	Mappale	Sup. Tot.	P.R.G.C.	Coltura	V.A.M.	Ind. Base	Ind. Acc.	Ind. Base	Ind. Acc.
18	18	1.673	F3/E	Pr	0,916795	€ 1.533,80	€ 2.300,70	€ 1.533,80	€ 2.300,70

CARTELLA 3)

Dati anagrafici:

Nome e cognome	Codice fiscale	Data di nascita	Luogo	Quota	Ind.pro quota
BLANC Tiziana	BLNTZN69B44A326R	04/02/1969	AOSTA (AO)	1/3	€ 317,21
BLANC Eliana	BLNLNE65D51A326S	11/04/1965	AOSTA (AO)	1/3	€ 317,21
BLANC Ivana	BLNVNI59M45A326F	05/08/1959	AOSTA (AO)	1/3	€ 317,21

Dati catastali:

Foglio	Mappale	Sup. Tot.	P.R.G.C.	Coltura	V.A.M.	Ind. Base	Ind. Acc.	Ind. Base	Ind. Acc.
18	19	588	E	Pr	0,916795	€ 539,08	€ 808,61	€ 634,42	€ 951,63
18	249	104	E	Pr	0,916795	€ 95,35	€ 143,02		

CARTELLA 4)

Dati anagrafici:

Nome e cognome	Codice fiscale	Data di nascita	Luogo	Quota	Ind.pro quota
RAVERA Liliana	RVRLLN28M41A941V	01/08/1928	BOLLENGO (TO)	1/2	€ 690,35
RAVERA Silvana	RVRSVN29L67E371H	27/07/1929	ISSOGNE (AO)	1/2	€ 690,345

Dati catastali:

Foglio	Mappale	Sup. Tot.	P.R.G.C.	Coltura	V.A.M.	Ind. Base	Ind. Acc.	Ind. Base	Ind. Acc.
18	16	435	F3 par. E	Pr	0,916795	€ 398,81	€ 598,21	€ 920,46	€ 1.380,69
18	36	31	F3 par. E	Pr	0,916795	€ 28,42	€ 42,63		
18	37	258	F3 par. E	Pr	0,916795	€ 236,53	€ 354,80		
18	40	280	F3 par. E	Pr	0,916795	€ 256,70	€ 385,05		

CARTELLA 5)

Dati anagrafici:

Nome e cognome	Codice fiscale	Data di nascita	Luogo	Quota	Ind.pro quota
DEGIOZ Eva Angela	DGZVGL44E65L647P	25/05/1944	VALSAVARENCHÉ (AO)	1	€ 2.027,03

Dati catastali:

Foglio	Mappale	Sup. Tot.	P.R.G.C.	Coltura	V.A.M.	Ind. Base	Ind. Acc.	Ind. Base	Ind. Acc.
18	15	352	F3 par. E	Pr	0,916795	€ 322,71	€ 484,07	€ 1.351,36	€ 2.027,03
18	17	632	F3 par. E	Pr	0,916795	€ 579,41	€ 869,12		
18	39	490	F3 par. E	Pr	0,916795	€ 449,23	€ 673,84		

CARTELLA 6)

Dati anagrafici:

Nome e cognome	Codice fiscale	Data di nascita	Luogo	Quota	Ind.pro quota
JOCOLLÉ Piero	JCLPRI65A05A326M	05/01/1965	AOSTA (AO)	1	€ 728,85

Dati catastali:

Foglio	Mappale	Sup. Tot.	P.R.G.C.	Coltura	V.A.M.	Ind. Base	Ind. Acc.	Ind. Base	Ind. Acc.
18	14	530	F3 par. E	Pr	0,916795	€ 485,90	€ 728,85	€ 485,90	€ 728,85

Art. 2
Indennità aree non edificabili

Nel caso di aree non edificabili da espropriare coltivate dal proprietario diretto coltivatore, nell'ipotesi di cessione volontaria, il prezzo di cessione è determinato in misura tripla rispetto all'indennità provvisoria determinata ai sensi del comma 1 del presente articolo.

Spetta, ai sensi della vigente L.R. 11/2004, un'indennità aggiuntiva a favore dei fittavoli, dei mezzadri, dei coloni o compartecipanti costretti ad abbandonare i terreni da espropriare che coltivino il terreno espropriando da almeno un anno prima data in cui è stata dichiarata la pubblica utilità.

Art. 3
Pagamento dell'indennità

In esecuzione della determinazione del Segretario Comunale n. 18/2011 del 21 febbraio 2011, come previsto dall'articolo 25, comma 1, della L.R. 11/2004, è avvenuto il pagamento dell'indennità di espropriazione con mandati n° 158, 159, 160, 161, 162, 163, 164, 165, 166 e 167. in data 21 febbraio 2011.

Art. 2
Indemnité relative aux terrains inconstructibles

Si les terrains inconstructibles à exproprier sont cultivés par un propriétaire cultivateur qui les cède volontairement, l'indemnité provisoire d'expropriation fixée au sens du premier alinéa du présent article est triplée.

Aux termes des dispositions de la LR n° 11/2004, une indemnité supplémentaire est versée aux fermiers, métayers, colons ou coparticipants qui doivent abandonner un terrain qu'ils cultivent depuis au moins un an à la date de la déclaration d'utilité publique y afférente.

Art. 3
Paiement de l'indemnité

Aux termes du premier alinéa de l'art. 25 de la LR n° 11/2004 et en application de la décision du secrétaire communal n° 18/2011 du 21 février 2011, les indemnités d'expropriation ont été liquidées le 21 février 2011 par les mandats de paiement n°s 158, 159, 160, 161, 162, 163, 164, 165, 166 et 167.

Art. 4
Rifiuto dell'indennità

Decorsi 30 giorni dalla notifica del provvedimento di determinazione dell'indennità provvisoria di cui all'art. 25 della L.R. 11/2004, la misura dell'indennità provvisoria di espropriazione si intende non concordata.

Art. 5
Esecuzione del Decreto

L'esecuzione del Decreto di Esproprio ha luogo con la redazione del verbale sullo Stato di Consistenza e del Verbale di Immissione nel Possesso dei beni espropriati.

Art. 6
Registrazione, Trascrizione
e Voltura

Il Decreto di esproprio, a cura e a spese del Comune di VALSAVARENCHÉ è registrato in termini di urgenza, trascritto presso l'Ufficio per la tenuta dei Registri Immobiliari e volturato nei registri catastali.

Art. 7
Effetti dell'espropriazione per i terzi

Dopo la trascrizione del Decreto di esproprio, tutti i Diritti relativi al bene espropriato possono essere fatti valere unicamente sull'indennità.

Art. 8
Notifiche

Il presente Decreto viene notificato, al proprietario del bene espropriato, nelle forme previste per gli atti processuali civili, come disciplinato dall'art. 7 comma 2 della L.R. 11/2004.

Art. 9
Pubblicazioni

Un estratto del presente decreto è trasmesso, entro cinque giorni dalla data di adozione, al Bollettino Ufficiale della Regione per la pubblicazione e all'Ufficio Regionale per le Espropriazioni.

Art. 10
Ricorso amministrativo

Avverso il presente Decreto può essere opposto ricorso al competente Tribunale Amministrativo Regionale entro i termini di legge.

Valsavarenche, 25 febbraio 2011.

Il Dirigente dell'Ufficio Espropriazioni
Segretario Comunale
Lucia VAUTHIER

Art. 4
Refus de l'indemnité

Aux termes de l'art. 25 de la LR n° 11/2004, faute de réponse dans les 30 jours qui suivent la notification du présent acte, le montant de l'indemnité provisoire d'expropriation est réputé non accepté.

Art. 5
Exécution de l'acte d'expropriation

Lors de l'exécution du présent acte, il est dressé procès-verbal de la consistance des biens à exproprier et de leur prise de possession.

Art. 6
Enregistrement, transcription
et transfert du droit de propriété

Le présent acte est enregistré, avec procédure d'urgence, et transcrit au Service de la publicité foncière et le transfert du droit de propriété est inscrit au cadastre, aux frais et par les soins de la Commune de VALSAVARENCHÉ.

Art. 7
Effets de l'expropriation vis-à-vis des tiers

À compter de la date de transcription du présent acte, tous les droits relatifs aux biens expropriés sont reportés sur les indemnités d'expropriation.

Art. 8
Notifications

Aux termes du deuxième alinéa de l'art. 7 de la LR n° 11/2004, le présent acte est notifié aux propriétaires des biens expropriés dans les formes prévues pour les actes de procédure civile.

Art. 9
Publications

Dans les cinq jours qui suivent l'adoption du présent acte, un extrait de celui-ci est transmis au Bulletin officiel de la Région en vue de sa publication ainsi qu'au bureau régional chargé des expropriations.

Art. 10
Recours administratif

Tout recours peut être introduit contre le présent acte auprès du tribunal administratif régional dans les délais prévus par la loi.

Fait à Valsavarenche, le 25 février 2011.

Le secrétaire communal, en sa qualité
de dirigeant du Bureau des expropriations,
Lucia VAUTHIER

Unità Sanitaria Locale - Regione Valle d'Aosta.

Deliberazione del Direttore Generale 28 marzo 2011, n. 502.

Approvazione graduatoria definitiva di medicina specialistica ambulatoriale a valere per l'anno 2011 ai sensi del disposto dell'articolo 21, comma 10, dell'ACN reso esecutivo con intesa n. 95/CSR del 29 luglio 2009 e successive modificazioni ed integrazioni.

IL DIRETTORE GENERALE

Omissis

delibera

1. di approvare la graduatoria definitiva dei medici specialisti ambulatoriali interni, a valere per l'anno 2011 allegata alla presente deliberazione di cui costituisce parte integrante;

2. di stabilire che il presente provvedimento, ai sensi del disposto dell'articolo 21, comma 10, dell'accordo collettivo nazionale vigente sia pubblicato, per estratto, sul Bollettino Ufficiale della Regione autonoma Valle d'Aosta;

3. di dichiarare la presente deliberazione immediatamente eseguibile dovendo provvedere alla pubblicazione della graduatoria definitiva sul Bollettino Ufficiale della Regione autonoma Valle d'Aosta.

Il Direttore Generale
Carla Stefania RICCARDI

Unité Sanitaire Locale - Région Vallée d'Aoste.

Délibération du directeur général n° 502 du 28 mars 2011,

portant approbation du classement définitif 2011 des médecins spécialistes, aux termes du dixième alinéa de l'art. 21 de l'accord collectif national rendu applicable par l'entente n° 95/CSR du 29 juillet 2009 modifié et complété.

LE DIRECTEUR GÉNÉRAL

Omissis

délibère

1. Le classement définitif 2011 des médecins spécialistes des dispensaires est approuvé tel qu'il figure à l'annexe faisant partie intégrante de la présente délibération;

2. La présente délibération est publiée par extrait au Bulletin officiel de la Région autonome Vallée d'Aoste, aux termes du dixième alinéa de l'art. 21 de l'accord collectif national en vigueur;

3. La présente délibération est immédiatement applicable étant donné qu'il y a lieu de publier ledit classement définitif au Bulletin officiel de la Région autonome Vallée d'Aoste.

Le directeur général,
Carla Stefania RICCARDI

ALLEGATO ALLA DELIBERAZIONE N. 502 DEL 28 MAR 2011



AZIENDA USL
VALLE D'AOSTA
UNITE SANITAIRE LOCALE
VALLEE D'AOSTE

Graduatoria *Medici specialisti anestesiologia e rianimazione*
Anno e versione 2011 / 1

ORDINE PUNTEGGIO DECRESCENTE

Pos. grad.	Cognome e nome	Data nascita	Attività prescelta	Punteggio	Motivo precedenza
1	DE FELICE OFELIA	30/06/1966		8,00	

* = Medici in possesso dell'attestato di formazione specifica in Medicina Generale, ai sensi del D.LGS 17 agosto 1999 n°368 o titolo equipollente

Attività prescelta AP=Assistenza primaria, CA=Continuità assistenziale, MET=Emergenza sanitaria territoriale, MST=Medicina dei servizi territoriali



AZIENDA USL
VALLE D'AOSTA
UNITE SANITAIRE LOCALE
VALLEE D'AOSTE

Graduatoria *Medici specialisti biochimica clinica*
Anno e versione 2011 / 1

ORDINE PUNTEGGIO DECRESCENTE

Pos. grad.	Cognome e nome	Data nascita	Attività prescolta	Punteggio	Motivo precedenza
1	QUARANTA SANDRO	02/12/1958		7,00	

* = Medici in possesso dell'attestato di formazione specifica in Medicina Generale, ai sensi del D.LGS 17 agosto 1999 n°368 o titolo equipollente

Attività prescolta AP=Assistenza primaria, CA=Continuità assistenziale, MET=Emergenza sanitaria territoriale, MST=Medicina dei servizi territoriali



AZIENDA USL
VALLE D'AOSTA
UNITE SANITAIRE LOCALE
VALLEE D'AOSTE

Graduatoria *Medici specialisti allergologia*
Anno e versione 2011 / 1

ORDINE PUNTEGGIO DECRESCENTE

Pos. grad.	Cognome e nome	Data nascita	Attività prescelta	Punteggio	Motivo precedenza
1	PORCARO VALERIA	28/05/1972		21,61	
2	HEFFLER ENRICO MARCO	16/12/1977		6,24	
3	STRANGES SAVERIO	19/03/1975		6,00	

* = Medici in possesso dell'attestato di formazione specifica in Medicina Generale, ai sensi del D.LGS 17 agosto 1999 n°368 o titolo equipollente

Attività prescelta AP=Assistenza primaria, CA=Continuità assistenziale, MET=Emergenza sanitaria territoriale, MST=Medicina dei servizi territoriali



AZIENDA USL
VALLE D'AOSTA
UNITE SANITAIRE LOCALE
VALLEE D'AOSTE

Graduatoria **Medici specialisti chirurgia generale**
Anno e versione **2011 / 1**

ORDINE PUNTEGGIO DECRESCENTE

Pos. grad.	Cognome e nome	Data nascita	Attività prescelta	Punteggio	Motivo precedenza
1	DELLI CARPINI CARMELO	14/10/1974		9,00	
2	SPERLINGA STEFANO	14/12/1956		3,72	
3	NOTAROBERTO ALESSANDRO ANIELLO	01/11/1953		3,00	

* = Medici in possesso dell'attestato di formazione specifica in Medicina Generale, ai sensi del D.LGS 17 agosto 1999 n°368 o titolo equipollente

Attività prescelta AP=Assistenza primaria, CA=Continuità assistenziale, MET=Emergenza sanitaria territoriale, MST=Medicina dei servizi territoriali



AZIENDA USL
VALLE D'AOSTA
UNITE SANITAIRE LOCALE
VALLEE D'AOSTE

Graduatoria *Medici specialisti chirurgia vascolare*
Anno e versione 2011 / 1

ORDINE PUNTEGGIO DECRESCENTE

Pos. grad.	Cognome e nome	Data nascita	Attività prescelta	Punteggio	Motivo precedenza
1	GIOFFRE' ROSARIO	14/07/1973		9,00	

* = Medici in possesso dell'attestato di formazione specifica in Medicina Generale, ai sensi del D.LGS 17 agosto 1999 n°368 o titolo equipollente

Attività prescelta AP=Assistenza primaria, CA=Continuità assistenziale, MET=Emergenza sanitaria territoriale, MST=Medicina dei servizi territoriali



AZIENDA USL
VALLE D'AOSTA
UNITE SANITAIRE LOCALE
VALLEE D'AOSTE

Graduatoria **Medici specialisti dermatologia**
Anno e versione **2011 / 1**

ORDINE PUNTEGGIO DECRESCENTE

Pos. grad.	Cognome e nome	Data nascita	Attività prescelta	Punteggio	Motivo precedenza
1	DALL'OGLIO FEDERICA	03/02/1961		16,17	
2	CAPRINO ADELIA	18/07/1978		13,08	
3	PULVIRENTI NELLA MARIA GRAZIA	21/11/1966		9,24	
4	BAGLIERI FRANCESCO	07/02/1971		6,41	
5	MATTANA DONATELLA	22/10/1974		6,39	
6	NARDONE BEATRICE	11/03/1978		6,13	
7	FERULLO ELISABETTA	07/06/1965		6,30	
8	HAMEHKHANI AJDAR	14/11/1958		5,43	

* = Medici in possesso dell'attestato di formazione specifica in Medicina Generale, ai sensi del D.LGS 17 agosto 1999 n°360 o titolo equipollente

Attività prescelta AP=Assistenza primaria, CA=Continuità assistenziale, MET=Emergenza sanitaria territoriale, MST=Medicina dei servizi territoriali



AZIENDA USL
VALLE D'AOSTA
UNITE SANITAIRE LOCALE
VALLEE D'AOSTE

Graduatoria *Medici specialisti diabetologia*
Anno e versione 2011 / 1

ORDINE PUNTEGGIO DECRESCENTE

Pos. grad.	Cognome e nome	Data nascita	Attività prescelta	Punteggio	Motivo precedenza
1	IACCARINO MICHELE	27/03/1980		9,00	
2	PERRI FRANCO SALVATORE	23/10/1953		5,00	
3	HADRI ABDULSATTAR	07/06/1952		3,00	

* = Medici in possesso dell'attestato di formazione specifica in Medicina Generale, ai sensi del D.LGS 17 agosto 1999 n°368 o titolo equipollente

Attività prescelta AP=Assistenza primaria, CA=Continuità assistenziale, MET=Emergenza sanitaria territoriale, MST=Medicina dei servizi territoriali



AZIENDA USL
VALLE D'AOSTA
UNITE SANITAIRE LOCALE
VALLEE D'AOSTE

Graduatoria *Medici specialisti endocrinologia*
Anno e versione 2011 / 1

ORDINE PUNTEGGIO DECRESCENTE

Pos. grad.	Cognome e nome	Data nascita	Attività prescelta	Punteggio	Motivo precedenza
1	IACCARINO MICHELE	27/03/1980		9,00	

* = Medici in possesso dell'attestato di formazione specifica in Medicina Generale, ai sensi del D.LGS 17 agosto 1999 n°358 o titolo equipollente

Attività prescelta AP=Assistenza primaria, CA=Continuità assistenziale, MET=Emergenza sanitaria territoriale, MST=Medicina dei servizi territoriali



AZIENDA USL
VALLE D'AOSTA
UNITE SANITAIRE LOCALE
VALLEE D'AOSTE

Graduatoria **Medici specialisti fisiochinesiterapia**
Anno e versione **2011 / 1**

ORDINE PUNTEGGIO DECRESCENTE

Pos. grad.	Cognome e nome	Data nascita	Attività prescelta	Punteggio	Motivo precedenza
1	FORMISANO FRANCESCO PAOLO	30/05/1965		8,00	

* = Medici in possesso dell'attestato di formazione specifica in Medicina Generale, ai sensi del D.LGS 17 agosto 1999 n°360 o titolo equipollente

Attività prescelta AP=Assistenza primaria, CA=Continuità assistenziale, MET=Emergenza sanitaria territoriale, MST=Medicina dei servizi territoriali



AZIENDA USL
VALLE D'AOSTA
UNITE SANITAIRE LOCALE
VALLEE D'AOSTE

Graduatoria *Medici specialisti idroclimatologia*
Anno e versione *2011 / 1*

ORDINE PUNTEGGIO DECRESCENTE

Pos. grad.	Cognome e nome	Data nascita	Attività prescelta	Punteggio	Motivo precedenza
1	NICOLAZZO ANGELA	22/07/1975		6,00	

* = Medici in possesso dell'attestato di formazione specifica in Medicina Generale, ai sensi del D.LGS 17 agosto 1999 n°368 o titolo equipollente

Attività prescelta AP=Assistenza primaria, CA=Continuità assistenziale, MET=Emergenza sanitaria territoriale, MST=Medicina dei servizi territoriali



AZIENDA USL
VALLE D'AOSTA
UNITE SANITAIRE LOCALE
VALLEE D'AOSTE

Graduatoria **Medici specialisti malattie infettive**
Anno e versione **2011 / 1**

ORDINE PUNTEGGIO DECRESCENTE

Pos. grad.	Cognome e nome	Data nascita	Attività prescelta	Punteggio	Motivo precedenza
1	GUIDI SILVIA	26/06/1978		9,14	

* = Medici in possesso dell'attestato di formazione specifica in Medicina Generale, ai sensi del D.LGS 17 agosto 1999 n°368 o titolo equipollente

Attività prescelta AP=Assistenza primaria, CA=Continuità assistenziale, MET=Emergenza sanitaria territoriale, MST=Medicina dei servizi territoriali



AZIENDA USL
VALLE D'AOSTA
UNITE SANITAIRE LOCALE
VALLEE D'AOSTE

Graduatoria **Medici specialisti igiene e medicina preventiva**
Anno e versione **2011 / 1**

ORDINE PUNTEGGIO DECRESCENTE

Pos. grad.	Cognome e nome	Data nascita	Attività prescelta	Punteggio	Motivo precedenza
1	DI CORCIA TIZIANA	04/06/1977		8,00	Precede per anzianità di specializzazione
2	PIRO ALESSANDRA	02/06/1978		8,00	

* = Medici in possesso dell'attestato di formazione specifica in Medicina Generale, ai sensi del D.LGS 17 agosto 1999 n°368 o titolo equipollente

Attività prescelta AP=Assistenza primaria, CA=Continuità assistenziale, MET=Emergenza sanitaria territoriale, MST=Medicina dei servizi territoriali



AZIENDA USL
VALLE D'AOSTA
UNITE SANITAIRE LOCALE
VALLEE D'AOSTE

Graduatoria *Medici specialisti geriatria*
Anno e versione *2011 / 1*

ORDINE PUNTEGGIO DECRESCENTE

Pos. grad.	Cognome e nome	Data nascita	Attività prescelta	Punteggio	Motivo precedenza
1	CASALE ANTONIO	27/10/1973		20,28	
2	CHIORAZZO GISBERTA	24/09/1977		9,00	
3	DANIELLI NELLO	11/12/1955		3,00	

* = Medici in possesso dell'attestato di formazione specifica in Medicina Generale, ai sensi del D.LGS 17 agosto 1999 n°368 o titolo equipollente

Attività prescelta AP=Assistenza primaria, CA=Continuità assistenziale, MET=Emergenza sanitaria territoriale, MST=Medicina dei servizi territoriali



AZIENDA USL
VALLE D'AOSTA
UNITE SANITAIRE LOCALE
VALLEE D'AOSTE

Graduatoria **Medici specialisti medicina e chirurgia d'accettazione e d'urgenza**
Anno e versione **2011 / 1**

ORDINE PUNTEGGIO DECRESCENTE

Pos. grad.	Cognome e nome	Data nascita	Attività prescelta	Punteggio	Motivo precedenza
1	HADRI ABDULSATTAR	07/06/1952		3,00	

* = Medici in possesso dell'attestato di formazione specifica in Medicina Generale, ai sensi del D.LGS 17 agosto 1999 n°368 o titolo equipollente

Attività prescelta AP=Assistenza primaria, CA=Continuità assistenziale, MET=Emergenza sanitaria territoriale, MST=Medicina dei servizi territoriali



AZIENDA USL
VALLE D'AOSTA
UNITE SANITAIRE LOCALE
VALLEE D'AOSTE

Graduatoria **Medici specialisti medicina legale**
Anno e versione **2011 / 1**

ORDINE PUNTEGGIO DECRESCENTE

Pos. grad.	Cognome e nome	Data nascita	Attività prescelta	Punteggio	Motivo precedenza
1	VISONE DOMENICO	22/11/1975		6,62	

* = Medici in possesso dell'attestato di formazione specifica in Medicina Generale, ai sensi del D.LGS 17 agosto 1999 n°368 o titolo equipollente

Attività prescelta AP=Assistenza primaria, CA=Continuità assistenziale, MET=Emergenza sanitaria territoriale, MST=Medicina dei servizi territoriali



AZIENDA USL
VALLE D'AOSTA
UNITE SANITAIRE LOCALE
VALLEE D'AOSTE

Graduatoria *Medici specialisti medicina Interna*
Anno e versione 2011 / 1

ORDINE PUNTEGGIO DECRESCENTE

Pos. grad.	Cognome o nome	Data nascita	Attività prescelta	Punteggio	Motivo precedenza
1	LEVA FRANCESCO	01/06/1973		8,00	
2	MOLINARI RAFFAELE	22/09/1978		7,00	
3	PERRI FRANCO SALVATORE	23/10/1953		5,00	
4	HADRI ABDULSATTAR	07/06/1952		3,00	

* = Medici in possesso dell'attestato di formazione specifica in Medicina Generale, ai sensi del D.LGS 17 agosto 1999 n°368 o titolo equipollente

Attività prescelta AP=Assistenza primaria, CA=Continuità assistenziale, MET=Emergenza sanitaria territoriale, MST=Medicina dei servizi territoriali



AZIENDA USL
VALLE D'AOSTA
UNITE SANITAIRE LOCALE
VALLEE D'AOSTE

Graduatoria *Medici specialisti medicina dello sport*
Anno e versione 2011 / 1

ORDINE PUNTEGGIO DECRESCENTE

Pos. grad.	Cognome e nome	Data nascita	Attività prescelta	Punteggio	Motivo precedenza
1	FLACHI ANTONELLA	26/12/1974		3,00	

* = Medici in possesso dell'attestato di formazione specifica in Medicina Generale, ai sensi del D.LGS 17 agosto 1999 n°368 o titolo equipollente

Attività prescelta AP=Assistenza primaria, CA=Continuità assistenziale, MET=Emergenza sanitaria territoriale, MST=Medicina dei servizi territoriali



AZIENDA USL
VALLE D'AOSTA
UNITE SANITAIRE LOCALE
VALLEE D'AOSTE

Graduatoria *Medici specialisti medicina del lavoro*
Anno e versione 2011 / 1

ORDINE PUNTEGGIO DECRESCENTE

Pos. grad.	Cognome e nome	Data nascita	Attività prescelta	Punteggio	Motivo precedenza
1	POLIMENI ANTONIO	18/05/1961		8,00	

* = Medici in possesso dell'attestato di formazione specifica in Medicina Generale, ai sensi del D.LGS 17 agosto 1999 n°368 o titolo equipollente

Attività prescelta AP=Assistenza primaria, CA=Continuità assistenziale, MET=Emergenza sanitaria territoriale, MST=Medicina dei servizi territoriali



AZIENDA USL
VALLE D'AOSTA
UNITE SANITAIRE LOCALE
VALLEE D'AOSTE

Graduatoria **Medici specialisti microbiologia e virologia**
Anno e versione **2011 / 1**

ORDINE PUNTEGGIO DECRESCENTE

Pos. grad.	Cognome e nome	Data nascita	Attività prescelta	Punteggio	Motivo precedenza
1	RONGA LUIGI	25/01/1979		9,00	

* = Medici in possesso dell'attestato di formazione specifica in Medicina Generale, ai sensi del D.LGS 17 agosto 1999 n°360 o titolo equipollente

Attività prescelta AP=Assistenza primaria, CA=Continuità assistenziale, MET=Emergenza sanitaria territoriale, MST=Medicina dei servizi territoriali



AZIENDA USL
VALLE D'AOSTA
UNITE SANITAIRE LOCALE
VALLEE D'AOSTE

Graduatoria **Medici specialisti neuropsichiatria infantile**
Anno e versione **2011 / 1**

ORDINE PUNTEGGIO DECRESCENTE

Pos. grad.	Cognome e nome	Data nascita	Attività prescelta	Punteggio	Motivo precedenza
1	BELLINO PATRIZIA	24/02/1968		23,83	
2	IMPASTATO MARIA	19/11/1974		8,00	

* = Medici in possesso dell'attestato di formazione specifica in Medicina Generale, ai sensi del D.LGS 17 agosto 1999 n°368 o titolo equipollente

Attività prescelta AP=Assistenza primaria, CA=Continuità assistenziale, MET=Emergenza sanitaria territoriale, MST=Medicina dei servizi territoriali



AZIENDA USL
VALLE D'AOSTA
UNITE SANITAIRE LOCALE
VALLEE D'AOSTE

Graduatoria *Medici specialisti neurologia*
Anno e versione 2011 / 1

ORDINE PUNTEGGIO DECRESCENTE

Pos. grad.	Cognome o nome	Data nascita	Attività prescelta	Punteggio	Motivo precedenza
1	VALENTINO PATRIZIA	21/06/1967		21,44	
2	VENUTO FRANCESCA	26/09/1969		9,44	

* = Medici in possesso dell'attestato di formazione specifica in Medicina Generale, ai sensi del D.LGS 17 agosto 1999 n°368 o titolo equipollente

Attività prescelta AP=Assistenza primaria, CA=Continuità assistenziale, MET=Emergenza sanitaria territoriale, MST=Medicina dei servizi territoriali



AZIENDA USL
VALLE D'AOSTA
UNITE SANITAIRE LOCALE
VALLEE D'AOSTE

Graduatoria **Medici specialisti oculistica**
Anno e versione **2011 / 1**

ORDINE PUNTEGGIO DECRESCENTE

Pos. grad.	Cognome e nome	Data nascita	Attività prescelta	Punteggio	Motivo precedenza
1	MATERA CANIO DANIELE	18/11/1987		14,11	
2	RIZZO DOMENICO	23/12/1972		12,46	
3	NOTARO MASSIMO	23/11/1980		9,88	

* = Medici in possesso dell'attestato di formazione specifica in Medicina Generale, ai sensi del D.LGS 17 agosto 1999 n°368 o titolo equipollente

Attività prescelta AP=Assistenza primaria, CA=Continuità assistenziale, MET=Emergenza sanitaria territoriale, MST=Medicina dei servizi territoriali



AZIENDA USL
VALLE D'AOSTA
UNITE SANITAIRE LOCALE
VALLEE D'AOSTE

Graduatoria **Medici odontoiatri**
Anno e versione **2011 / 1**

ORDINE PUNTEGGIO DECRESCENTE

Pos. grad.	Cognome e nome	Data nascita	Attività prescelta	Punteggio	Motivo precedenza
1	MAGI CARLO	18/09/1951		25,44	
2	BATTIATO ROBERTO	30/11/1961		11,19	
3	ANSALDO ENRICO	15/10/1948		7,00	
4	PETROSEMOLO UMBERTO	10/02/1958		6,00	
5	DI STEFANO PIETRO	24/05/1956		4,45	
6	DEL PRETE MARIO	01/05/1979		4,31	
7	PETRI MARTA	29/04/1982		3,28	
8	IACONO FRANCESCO	04/05/1982		3,27	
9	GNED NADIA	12/06/1982		3,20	
10	CRISPO ALESSANDRA	08/11/1978		3,02	
11	GUTTADAURO ROCCO EMANUELE	10/04/1965		3,00	Precede per anzianità di specializzazione
12	CARLONI STEFANO	09/12/1966		3,00	Precede per anzianità di specializzazione
13	CASTIGLIONI NICOLA ALESSANDRO	13/11/1967		3,00	Precede per anzianità di specializzazione
14	TEDESCO ANTONIETTA	20/12/1974		3,00	Precede per anzianità di specializzazione
15	BOMBARA MARCO	22/06/1977		3,00	Precede per anzianità di specializzazione
16	VENTURA VALERIA PAOLA	03/05/1982		3,00	Precede per anzianità di specializzazione
17	TALARICO EMANUELA	12/04/1983		3,00	
18	BLANDA CARMELO	23/07/1977		2,98	
19	FEDELE LUCA	31/08/1976		2,08	
20	DONADIO VERONICA	14/07/1983		2,05	
21	VELLA FEDERICO	14/03/1976		2,01	
22	SURACE ALESSANDRO	28/04/1975		2,00	
23	GIROD ENRICO	20/10/1963		0,23	
24	DI RIENZO ANNA	11/04/1981		0,14	
25	DI SANTO FLAVIO	05/03/1958		0,00	Precede per anzianità di specializzazione
26	SMORTI VINCENZA	07/06/1969		0,00	Precede per anzianità di specializzazione
27	LA ROSA SAVERIO	19/06/1965		0,00	Precede per anzianità di specializzazione
28	SAVASTANO FRANCESCO	26/03/1980		0,00	Precede per anzianità di specializzazione
29	CAMPOLO FRANCESCO	20/09/1983		0,00	Precede per anzianità di specializzazione
30	FORMATO ENRICO	30/08/1984		0,00	Precede per anzianità di specializzazione
31	APRATO MATTEO	29/01/1982		0,00	

* = Medici in possesso dell'attestato di formazione specifica in Medicina Generale, ai sensi del D.LGS 17 agosto 1999 n°368 o titolo equipollente

Attività prescelta AP=Assistenza primaria, CA=Continuità assistenziale, MET=Emergenza sanitaria territoriale, MST=Medicina dei servizi territoriali



AZIENDA USL
VALLE D'AOSTA
UNITE SANITAIRE LOCALE
VALLEE D'AOSTE

Graduatoria **Medici specialisti ostetricia e ginecologia**
Anno e versione **2011 / 1**

ORDINE PUNTEGGIO DECRESCENTE

Pos. grad.	Cognome e nome	Data nascita	Attività prescelta	Punteggio	Motivo precedenza
1	ARGENTIERI RITA	26/12/1957		5,32	

* = Medici in possesso dell'attestato di formazione specifica in Medicina Generale, ai sensi del D.LGS 17 agosto 1999 n°368 o titolo equipollente

Attività prescelta AP=Assistenza primaria, CA=Continuità assistenziale, MET=Emergenza sanitaria territoriale, MST=Medicina dei servizi territoriali



AZIENDA USL
VALLE D'AOSTA
UNITE SANITAIRE LOCALE
VALLEE D'AOSTE

Graduatoria **Medici specialisti psichiatria**
Anno e versione **2011 / 1**

ORDINE PUNTEGGIO DECRESCENTE

Pos. grad.	Cognome e nome	Data nascita	Attività prescelta	Punteggio	Motivo precedenza
1	SANTUCCI BARBARA	12/07/1972		9,00	
2	AVVISATI ALESSANDRO	13/03/1980		8,40	
3	MASSONI EMANUELA	15/11/1976		7,71	
4	PANNONE GENNARO	30/09/1972		7,00	

* = Medici in possesso dell'attestato di formazione specifica in Medicina Generale, ai sensi del D.LGS 17 agosto 1999 n°368 o titolo equipollente

Attività prescelta AP=Assistenza primaria, CA=Continuità assistenziale, MET=Emergenza sanitaria territoriale, MST=Medicina dei servizi territoriali



AZIENDA USL
VALLE D'AOSTA
UNITE SANITAIRE LOCALE
VALLEE D'AOSTE

Graduatoria *Medici specialisti pneumologia*
Anno e versione 2011 / 1

ORDINE PUNTEGGIO DECRESCENTE

Pos. grad.	Cognome e nome	Data nascita	Attività prescelta	Punteggio	Motivo precedenza
1	BALESTRA FABRIZIO	02/03/1955		5,00	

* = Medici in possesso dell'attestato di formazione specifica in Medicina Generale, ai sensi del D.LGS 17 agosto 1999 n°368 o titolo equipollente

Attività prescelta AP=Assistenza primaria, CA=Continuità assistenziale, MET=Emergenza sanitaria territoriale, MST=Medicina dei servizi territoriali



AZIENDA USL
VALLE D'AOSTA
UNITE SANITAIRE LOCALE
VALLEE D'AOSTE

Graduatoria *Medici specialisti pediatria*
Anno e versione *2011 / 1*

ORDINE PUNTEGGIO DECRESCENTE

Pos. grad.	Cognome e nome	Data nascita	Attività prescelta	Punteggio	Motivo precedenza
1	PALOMBO GIUSEPPE	23/07/1966		11,70	
2	KHALIL ABDUNNASER	10/02/1955		5,00	
3	DURERO GIULIANA	26/08/1951		3,00	

* = Medici in possesso dell'attestato di formazione specifica in Medicina Generale, ai sensi del D.LGS 17 agosto 1999 n°368 o titolo equipollente

Attività prescelta AP=Assistenza primaria, CA=Continuità assistenziale, MET=Emergenza sanitaria territoriale, MST=Medicina dei servizi territoriali



AZIENDA USL
VALLE D'AOSTA
UNITE SANITAIRE LOCALE
VALLEE D'AOSTE

Graduatoria *Medici specialisti patologia clinica*
Anno e versione *2011 / 1*

ORDINE PUNTEGGIO DECRESCENTE

Pos. grad.	Cognome e nome	Data nascita	Attività prescelta	Punteggio	Motivo precedenza
1	QUARANTA SANDRO	02/12/1958		7,00	

* = Medici in possesso dell'attestato di formazione specifica in Medicina Generale, ai sensi del D.LGS 17 agosto 1999 n°368 o titolo equipollente

Attività prescelta AP=Assistenza primaria, CA=Continuità assistenziale, MET=Emergenza sanitaria territoriale, MST=Medicina dei servizi territoriali



AZIENDA USL
VALLE D'AOSTA
UNITE SANITAIRE LOCALE
VALLEE D'AOSTE

Graduatoria *Medici specialisti otorinolaringoiatria*
Anno e versione 2011 / 1

ORDINE PUNTEGGIO DECRESCENTE

Pos. grad.	Cognome e nome	Data nascita	Attività prescelta	Punteggio	Motivo precedenza
1	GUADAGNO MARIA TIZIANA	29/07/1970		20,32	
2	GALLA STEFANIA	30/03/1974		12,73	
3	ELISEO IDA	26/06/1967		11,84	
4	GIOVENALE GIOVANNI	18/02/1979		10,29	
5	LAMANNA LUCIO	20/06/1968		10,14	
6	CAPALDO ALFONSO	15/06/1967		8,00	Precede per anzianità di specializzazione
7	CRISCUOLI GAETANO	05/07/1974		8,00	Precede per anzianità di specializzazione
8	PREVITERA AGATA MARIA	09/09/1977		8,00	
9	DESIDERIO SALVATORE	05/03/1976		6,15	

* = Medici in possesso dell'attestato di formazione specifica in Medicina Generale, ai sensi del D.LGS 17 agosto 1999 n°368 o titolo equipollente

Attività prescelta AP=Assistenza primaria, CA=Continuità assistenziale, MET=Emergenza sanitaria territoriale, MST=Medicina dei servizi territoriali



AZIENDA USL
VALLE D'AOSTA
UNITE SANITAIRE LOCALE
VALLEE D'AGSTE

Graduatoria **Medici specialisti ortopedia**
Anno e versione **2011 / 1**

ORDINE PUNTEGGIO DECRESCENTE

Pos. grad.	Cognome e nome	Data nascita	Attività prescelta	Punteggio	Motivo precedenza
1	GANDOLFO NICOLÒ*	25/02/1970		3,00	

* = Medici in possesso dell'attestato di formazione specifica in Medicina Generale, ai sensi del D.LGS 17 agosto 1999 n°368 o titolo equipollente

Attività prescelta AP=Assistenza primaria, CA=Continuità assistenziale, MET=Emergenza sanitaria territoriale, MST=Medicina dei servizi territoriali



AZIENDA USL
VALLE D'AOSTA
UNITE SANITAIRE LOCALE
VALLEE D'AOSTE

Graduatoria **Medici specialisti oncologia**
Anno e versione **2011 / 1**

ORDINE PUNTEGGIO DECRESCENTE

Pos. grad.	Cognome e nome	Data nascita	Attività prescelta	Punteggio	Motivo precedenza
1	SERGI DOMENICO	26/05/1979		9,00	

* = Medici in possesso dell'attestato di formazione specifica in Medicina Generale, ai sensi del D.LGS 17 agosto 1999 n°368 o titolo equipollente

Attività prescelta AP=Assistenza primaria, CA=Continuità assistenziale, MET=Emergenza sanitaria territoriale, MST=Medicina dei servizi territoriali



AZIENDA USL
VALLE D'AOSTA
UNITE SANITAIRE LOCALE
VALLEE D'AOSTE

Graduatoria *Medici specialisti radiologia*
Anno e versione 2011 / 1

ORDINE PUNTEGGIO DECRESCENTE

Pos. grad.	Cognome e nome	Data nascita	Attività prescelta	Punteggio	Motivo precedenza
1	ANGIOLONI ROSSANA	10/02/1955		5,61	

* = Medici in possesso dell'attestato di formazione specifica in Medicina Generale, ai sensi del D.LGS 17 agosto 1999 n°360 o titolo equipollente

Attività prescelta AP=Assistenza primaria, CA=Continuità assistenziale, MET=Emergenza sanitaria territoriale, MST=Medicina dei servizi territoriali



AZIENDA USL
VALLE D'AOSTA
UNITE SANITAIRE LOCALE
VALLEE D'AOSTE

Graduatoria **Medici specialisti reumatologia**
Anno e versione **2011 / 1**

ORDINE PUNTEGGIO DECRESCENTE

Pos. grad.	Cognome e nome	Data nascita	Attività prescelta	Punteggio	Motivo precedenza
1	SICLARI FILIPPO	18/05/1979		6,00	

* = Medici in possesso dell'attestato di formazione specifica in Medicina Generale, ai sensi del D.LGS 17 agosto 1999 n°368 o titolo equipollente

Attività prescelta AP=Assistenza primaria, CA=Continuità assistenziale, MET=Emergenza sanitaria territoriale, MST=Medicina dei servizi territoriali



AZIENDA USL
VALLE D'AOSTA
UNITE SANITAIRE LOCALE
VALLEE D'AOSTE

Graduatoria *Medici specialisti urologia*
Anno e versione *2011 / 1*

ORDINE PUNTEGGIO DECRESCENTE

Pos. grad.	Cognome e nome	Data nascita	Attività prescelta	Punteggio	Motivo precedenza
1	FUSCO WALTER	11/04/1975		8,00	
2	GIOVINAZZO SALVATORE	04/04/1968		6,52	

* = Medici in possesso dell'attestato di formazione specifica in Medicina Generale, ai sensi del D.LGS 17 agosto 1999 n°368 o titolo equipollente

Attività prescelta AP=Assistenza primaria, CA=Continuità assistenziale, MET=Emergenza sanitaria territoriale, MST=Medicina dei servizi territoriali

PARTE TERZA

BANDI E AVVISI DI CONCORSI

ARPA Valle d'Aosta.

Concorso pubblico per titoli ed esami finalizzato alla copertura di un posto a tempo pieno e indeterminato di assistente tecnico – Categoria C del CCNL del comparto sanità, nell'ambito dell'organico dell'agenzia regionale per la protezione dell'ambiente della Valle d'Aosta (A.R.P.A) sezione aria – area operativa Energia.

Il Direttore generale dell'ARPA Valle d'Aosta rende noto che è indetto un concorso pubblico per titoli ed esami finalizzato all'assunzione, a tempo pieno (36 ore settimanali) e indeterminato di n. 1 assistente tecnico – Categoria C del CCNL del comparto Sanità, nell'ambito dell'organico dell'ARPA – Area operativa Energia

Titolo di studio richiesto: titolo finale di studio di istruzione secondaria di secondo grado valido per l'iscrizione all'Università.

Scadenza presentazione domande: le domande di partecipazione dovranno essere presentate entro 30 giorni dalla data di pubblicazione del bando sul Bollettino Ufficiale della Regione, e cioè entro le ore 12.00 del giorno 19 maggio 2011.

PROVE D'ESAME:

I candidati che devono sostenere la prova di accertamento linguistico, secondo i criteri stabiliti dalle deliberazioni della Giunta regionale n. 4660 del 03 dicembre 2001 e n. 1501 del 29 aprile 2002, se ammessi dovranno presentarsi Lunedì 6 giugno 2011 alle ore 9.30 presso l'Ufficio concorsi della Regione Autonoma Valle d'Aosta in Località Grand Chemin, 20 – SAINT-CHRISTOPHE – AOSTA.

A) Una prima prova scritta vertente su:

- risparmio energetico;
- fonti rinnovabili;
- uso razionale dell'energia

B) Una seconda prova scritta, a contenuto teorico-pratico, vertente su:

- prestazioni energetiche degli edifici (riqualificazione energetica, certificazione energetica)

I riferimenti normativi relativi alle materie oggetto del concorso sono indicati all'interno della versione integrale del bando.

TROISIÈME PARTIE

AVIS DE CONCOURS

ARPA Vallée d'Aoste.

Extrait de l'avis de concours, sur titres et épreuves, pour le recrutement, sous contrat exclusif a durée indéterminée, d'un assistant technique – Catégorie C de la convention de travail pour le personnel du service sanitaire national, dans le cadre de l'organigramme de l'ARPA - secteur de l'air – division énergie.

Le Directeur général de l'ARPE Vallée d'Aoste donne avis du fait qu'un concours externe, sur titres et épreuves, est ouvert en vue du recrutement, sous contrat exclusif à durée indéterminée, d'un assistant technique – Catégorie C de la Convention de travail pour le personnel du Service Sanitaire National, dans le cadre de l'organigramme de l'ARPA Secteur de l'Air – Division Energie.

Titres d'études requis : diplôme de fin d'études secondaires du deuxième degré.

Délai de présentation des actes de candidature : les actes de candidature doivent parvenir dans les 30 jours qui suivent la date de publication du présent extrait sur le Bulletin Officiel de la Région autonome de la Vallée d'Aoste, soit le 19 mai 2011 à 12h00.

EPREUVES DU CONCOURS :

Une épreuve préliminaire pour vérifier la connaissance de la langue française ou italienne, selon les modalités visées aux délibérations du Gouvernement régional n° 4660 du 3 décembre 2001 et n° 1501 du 29 avril 2002, se déroulera, pour les candidats admis, le Lundi 6 Juin 2011 à 9h30 au Bureau des Concours de la Région Autonome Vallée d'Aoste – 20, Loc. Grand Chemin à SAINT-CHRISTOPHE – AOSTE.

A) Une première épreuve écrite portant sur:

- économie d'énergie;
- énergies renouvelables;
- utilisation rationnelle de l'énergie

B) Une deuxième épreuve écrite au contenu technique et pratique portant sur:

- efficacité énergétique des bâtiments (amélioration des prestations énergétiques des immeubles existants, certification énergétique des bâtiments)

Références normatives concernant les matières des épreuves du concours sont données dans la version intégrale de l'avis.

C) Una prova orale vertente sugli argomenti oggetto delle prove scritte, nonché su:

- legge regionale istitutiva dell'Agenda Regionale per la Protezione dell'Ambiente della Valle d'Aosta n. 41 del 4 settembre 1995.

Una materia della prova orale, a scelta del candidato, deve essere trattata in lingua ufficiale diversa da quella indicata nella domanda di partecipazione al concorso.

Per ulteriori informazioni e per ottenere copia integrale del bando è possibile rivolgersi all'ufficio Gestione Risorse umane sito in località Grande Charrière 44, dal lunedì al venerdì nei seguenti orari: dalle 9,00 alle 12,00 e dalle 14,30 alle 16,00 (0165 27 85 28, personale@arpa.vda.it) o consultare il sito www.arpa.vda.it alla sezione Concorsi-Selezioni.

N.D.R.: La traduzione del presente atto è stata redatta a cura dell'inserzionista.

ARPA Valle d'Aosta.

Concorso pubblico per titoli ed esami finalizzato alla copertura di un posto a tempo pieno e indeterminato di assistente tecnico – Categoria C del CCNL del comparto sanità, nell'ambito dell'organico dell'agenzia regionale per la protezione dell'ambiente, sezione laboratorio – area operativa microbiologia.

Il Direttore generale dell'ARPA Valle d'Aosta rende noto che è indetto un concorso pubblico per titoli ed esami finalizzato all'assunzione, a tempo pieno e indeterminato di n. 1 assistente tecnico – Categoria C del CCNL del comparto Sanità, nell'ambito dell'organico dell'ARPA, – Area operativa Microbiologia.

Titolo di studio richiesto: diploma di agrotecnico, diploma di perito industriale con indirizzo chimico-biologico, diploma di perito agrario, diploma di liceo scientifico, diploma di liceo classico.

Scadenza presentazione domande: le domande di partecipazione dovranno essere presentate entro 30 giorni dalla data di pubblicazione del bando sul Bollettino Ufficiale della Regione, e cioè **entro le ore 12.00 del giorno 19 maggio 2011.**

PROVE D'ESAME:

I candidati che devono sostenere la prova preliminare di accertamento della conoscenza della lingua francese o italiana secondo i criteri stabiliti dalle deliberazioni della Giunta regionale n. 4660 del 3 dicembre 2001 e n. 1501 del 29 aprile 2002, se ammessi dovranno presentarsi lunedì 6 giugno 2011

C) Un colloquio portant sur les matières des épreuves écrites, ainsi que sur:

- Loi portant l'institution de l'Agence Régionale pour la Protection de l'Environnement de la Vallée d'Aoste (loi régionale du 4 septembre 1995, n. 41).

Quelle que soit la langue officielle indiquée dans son acte de candidature, le candidat devra utiliser l'autre langue officielle pour une matière de son choix, lors de l'entretien.

Pour tout renseignement et pour obtenir l'avis de concours intégral, on peut s'adresser au Bureau des Ressources humaines de l'ARPE - 44, rue Grande Charrière - 11020 SAINT CHRISTOPHE - du lundi au vendredi de 9h à 12h et de 14h30 à 16h (0165 27 85 28, personale@arpa.vda.it) ou consulter le site internet www.arpa.vda.it à la section Concorsi-Selezioni.

N.D.R. : Le présent acte a été traduit par les soins de l'annonceur.

ARPA Vallée d'Aoste.

Extrait de l'avis de concours externe, sur titres et épreuves, en vue du recrutement, sous contrat a durée indéterminée, d'un assistant technique – Catégorie C, dans le cadre de l'organigramme de l'agence régionale pour la protection de l'environnement (ARPA) – secteur laboratoire division microbiologie.

Le Directeur général de l'ARPA Vallée d'Aoste, donne avis du fait qu'un concours externe, sur titres et épreuves, est ouvert en vue du recrutement, à durée indéterminée, 36 heures hebdomadaires, d'un assistant technique – catégorie C de la Convention de travail pour le personnel du Service Sanitaire National, dans le cadre de l'organigramme de l'ARPA - Secteur Laboratoire – Division microbiologie.

Titres d'études requis : les suivants diplômes de fin d'études secondaires du deuxième degré : diplôme de technicien, diplôme de technicien agricole, diplôme de technicien industriel à l'adresse chimique biologique, diplôme de lycée classique, diplôme de lycée scientifique.

Délai de présentation des actes de candidature : les actes de candidature doivent parvenir dans les 30 jours qui suivent la date de publication du présent extrait au Bulletin Officiel de la Région autonome de la Vallée d'Aoste, **soit le 19 mai 2011 à 12 h.**

EPREUVES DU CONCOURS :

Une épreuve préliminaire pour vérifier la connaissance de la langue française ou italienne, selon les modalités visées aux délibérations du Gouvernement régional n° 4660 du 3 décembre 2001 et n° 1501 du 29 avril 2002, se déroulera, pour les candidats admis, le lundi 6 juin 2011 à 9h30 au

alle ore 9.30 presso l'Ufficio Concorsi della Regione Autonoma Valle d'Aosta in Località Grand Chemin, 20 SAINT-CHRISTOPHE - AOSTA.

A) *Una prima prova scritta vertente su:*

- batteriologia generale e batteriologia speciale;
- tecniche e metodiche analitiche applicate per il controllo microbiologico delle acque, degli alimenti, dell'aria, delle superfici e dei rifiuti;
- la strumentazione di un laboratorio di microbiologia, suo utilizzo e sua manutenzione.

B) *Una seconda prova scritta, a contenuto teorico-pratico, vertente su:*

- Descrizione di un metodo di prova microbiologico.

I riferimenti normativi relativi alle materie oggetto del concorso sono indicati all'interno della versione integrale del bando.

C) *Una prova orale vertente sugli argomenti oggetto delle prove scritte, nonché su:*

- legge regionale 4 settembre 1995 n. 41 "Legge istitutiva dell'Agenzia Regionale per la Protezione dell'Ambiente della Valle d'Aosta" reperibile al seguente indirizzo: www.arpa.vda.it/allegati/legge_istitutiva_ARPA_3389.pdf;

Una materia della prova orale, a scelta del candidato, deve essere trattata in lingua ufficiale diversa da quella indicata nella domanda di partecipazione al concorso.

Per ulteriori informazioni e per ottenere copia integrale del bando e possibile rivolgersi all'ufficio Gestione Risorse umane sito in località Grande Charrière 44, dal lunedì a venerdì nei seguenti orari: dalle 9,00 alle 12,00 e dalle 14,30 alle 16,00 (0165 27 85 28, personale@arpa.vda.it) o consultare il sito www.arpa.vda.it sezione concorsi/selezioni.

N.D.R.: La traduzione del presente atto è stata redatta a cura dell'inserzionista.

Consorzio regionale pesca - Valle d'Aosta.

ERRATA CORRIGE

Estratto del bando di concorso pubblico, per esami, per l'assunzione a tempo indeterminato di un funzionario (Categoria D), in qualità di Segretario del Consorzio Regionale Pesca.

Si segnala che è stato erroneamente trascritto l'oggetto dell'estratto del bando di concorso pubblico, per esami, per

Bureau des Concours de la Région Autonome de la Vallée d'Aoste, 20 Loc. Grand Chemin, SAINT CHRISTOPHE - AOSTE.

A) *Une première épreuve écrite, portant sur :*

- bactériologie générale et bactériologie spéciale ;
- techniques et méthodes d'analyse utilisées pour le contrôle microbiologique de l'eau, de la nourriture, de l'air, de la terre et des déchets ;
- l'instrumentation d'un laboratoire de microbiologie, son utilisation et sa maintenance ;

B) *Une seconde épreuve écrite, a contenu théorique et pratique portant sur :*

- Description d'une méthode de test microbiologique.

Références normatives concernant les matières des épreuves du concours sont données dans la version intégrale de l'avis.

C) *Un entretien sur les matières des épreuves écrites, ainsi que sur :*

- Loi portant l'institution de l'Agence Régionale pour la Protection de l'Environnement de la Vallée d'Aoste (loi régionale du 4 septembre 1995 n. 41).

Quelle que soit la langue officielle indiquée dans son acte de candidature, le candidat devra utiliser l'autre langue officielle pour une matière de son choix, lors de l'entretien.

Pour tout renseignement et pour obtenir l'avis de concours intégral, les intéressés peuvent s'adresser au Bureau des Ressources humaines de l'ARPA - 44, rue Grande Charrière - 11020 SAINT-CHRISTOPHE - du lundi au vendredi de 9 h à 12 h et de 14h30 à 16h (0165 27 85 28, personale@arpa.vda.it) ou consulter le site internet www.arpa.vda.it, à la section Concorsi/selezioni.

N.D.R. : Le présent acte a été traduit par les soins de l'annonceur.

Consortium régional de la pêche.

ERRATUM

Extrait de l'avis de concours externe, sur épreuves, en vue du recrutement, sous contrat à durée indéterminée, d'un cadre (Catégorie D), en qualité de secrétaire du Consortium régional de la pêche.

Avis est donné du fait que le titre de l'extrait de l'avis de concours externe, sur épreuves, en vue du recrutement d'un

l'assunzione a tempo indeterminato di un funzionario e viene qui di seguito riportato l'oggetto corretto:

Estratto del bando di concorso pubblico, per esami, per l'assunzione a tempo indeterminato di un funzionario (Categoria D).

Aosta, 4 aprile 2011.

Il Presidente
Antonio CREA

cadre était erroné et que le titre exact est le suivant :

Extrait de l'avis de concours externe, sur épreuves, en vue du recrutement, sous contrat à durée indéterminée, d'un cadre (Catégorie D).

Fait à Aoste, le 4 avril 2011.

Le président,
Antonio CREA